UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA SEDE QUITO

CARRERA:

COMUNICACIÓN SOCIAL

Trabajo de titulación previo a la obtención del título de: LICENCIADA EN COMUNICACIÓN SOCIAL

TEMA:

ANÁLISIS COMPARATIVO DEL DISCURSO PERIODÍSTICO SOBRE INMIGRACIÓN HISPANA DESDE NOVIEMBRE DE 2012 A NOVIEMBRE DE 2013, ENTRE LOS DIARIOS TYLER MORNING TELEGRAPH, THE DALLAS MORNING NEWS Y LA VOZ DE HOUSTON.

AUTORA:

LISETH ANDREA CORREA LARA

DIRECTOR:

EDMUNDO ARMANDO GRIJALVA BRITO

DECLARATORIA DE RESPONSABILIDAD Y AUTORIZACIÓN DE USO DEL TRABAJO DE TITULACIÓN

Yo, autorizo a la Universidad Politécnica Salesiana la publicación total o parcial de este trabajo de titulación y su reproducción sin fines de lucro.

Además, declaro que los conceptos y análisis desarrollados y las conclusiones del presente trabajo son de exclusiva responsabilidad de la autora.

Quito, mayo de 2015

Liseth Andrea Correa Lara 172388414-2

DEDICATORIA

Al Ser infinito que nos regala el cielo cada mañana, a mis padres Hugo y Paola por estar de manera incondicional en mi vida, por motivarme a ser mejor, pero sobre todo por enseñarme la importancia de encontrar la felicidad, a mi hermano Hugo Andrés por iluminar con su presencia mi mundo, a mi querido esposo James por su amor y entendimiento en cada paso que damos juntos, a mis abuelitas Elba y Sorel por conservar siempre la fe en mí, a mi prima y más que eso, mi hermana Angie, por darme ánimos en cualquier decisión que emprendo, a mi familia política David, Betty y Austin por abrirme las puertas de su hogar desde el principio, a todos quienes de una u otra manera han compartido conmigo espacios y vivencias.

AGRADECIMIENTO

Quiero agradecer profundamente a todas las personas que han marcado mi camino con sus enseñanzas, porque han compartido no únicamente su conocimiento, sino que se han mostrado como seres humanos con imperfecciones y a la vez grandes fortalezas. Agradezco a quienes con su ayuda han hecho posible la culminación de esta meta profesional, a mi estimado Tutor Armando Grijalva por la confianza, por el tiempo invertido y el apoyo durante este proceso. Me llevo una inmensa gratitud hacia la Directora María Del Carmen Ramírez por la apertura brindada a pesar de las dificultades de tiempo y distancia, de igual manera a los profesores Mauro Ruiz y Mónica Ruiz quienes con su buena disposición y responsabilidad han sido de gran asistencia para la realización de este trabajo de grado.

ÍNDICE

INTRODUCCION	1
CAPÍTULO 1	
LA COMUNICACIÓN	4
1.1 Surgimiento y desarrollo de los medios masivos de comunicación	6
1.1.1 La prensa escrita	7
1.1.2 El cine	10
1.1.3 La radio	15
1.2 La comunicación de masas en la actualidad	18
CAPÍTULO 2	
LA MIGRACIÓN COMO TAL	23
2.1 Clases de migración	24
2.2 Tipos de migrantes	26
2.3 Migración desde una perspectiva global	27
2.3.1 Contradicciones	29
2.4 Migración en el Continente Americano	30
2.5 Migración en los Estados Unidos	31
2.5.1 La Reforma Migratoria	32
CAPÍTULO 3	
COMUNICACIÓN Y MIGRACIÓN	34
3.1 Entre realidad e imaginarios	34
3.2 Periodismo y migración	37
3.2.1 La otra cara de los medios convencionales	39
3.2.2 Medios de comunicación de minorías	39
3.2.3 Estudios sobre Periodismo y Migración	41
CAPÍTULO 4	
METODOLOGÍA PARA EL ANÁLISIS COMPARATIVO DEL DISCURSO	44
4.1 Análisis comparativo	44
4.2 Análisis del discurso	44
4.3 Construcción del discurso	45

4.3.1 Orden y forma	46
4.3.2 Sentido	46
4.3.3 Estilo	47
4.3.4 Esquema	48
4.4 Actos del habla	48
4.5 Análisis crítico del discurso	48
4.6 Matriz de Análisis Comparativo	48
4.6.1 Macroestructura	49
4.6.1.1 Indicadores	50
CAPÍTULO 5	
Resultados del análisis comparativo	61
5.1 Tabulación de los resultados	61
5.1.1 Categorías principales	61
5.1.2 Agentes y actores	64
5.1.2.1 Actitudes de los actores y agentes frente a los contenidos afines a la inmigración	67
5.1.3 Comunicadores	71
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	76
LISTA DE REFERENCIAS	80
ANEXOS	86
NOTAS	90

ÍNDICE DE ANEXOS

Anexo 1. '	The Dallas Morning News	86
Anexo 2.	Tyler Morning Telegraph	87
Anexo 3.	Metodología	88
Anexo 4. C	Gráfico de las macroestructuras	89

ÍNDICE DE FIGURAS

igura 1. Matriz comparativa del análisis	50
Figura 2. Resultados Generales	52
igura 3. Artículos con información sobre y/o para el inmigrante	53
Figura 4. Inmigrante como protagonista	54
Figura 5. Intervención de los actores y agentes en la información para y/o sobre el inmigrante es tres diarios	
Figura 6. Intervención respectiva de los actores y agentes	57
igura 7. Participación ciudadana del inmigrante	58
figura 8. Actitudes sobre educación y salud	71
Figura 9. Resultados generales sobre los comunicadores del diario The Dallas Morning News .	72
Figura 10. Resultados generales sobre los comunicadores del diario La Voz de Houston	73
Figura 11. Resultados generales sobre los comunicadores del diario Tyler Morning Telegraph	74

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1.	Clasificación de categorías, variables e indicadores	.52
Tabla 2.	Política y Leyes	.70

RESUMEN

Esta investigación analiza y compara varios elementos del discurso periodístico en tres periódicos de Texas, Estados Unidos: The Dallas Morning News, The Tyler Morning Telegraph y La Voz de Houston, para evidenciar el imaginario social del inmigrante hispano que presentan estos diarios durante el primer año del segundo mandato de Barack Obama. En el proceso de investigación se hace un breve recorrido sobre la Comunicación Social y los medios masivos, así como de la migración desde una perspectiva global y a partir de la realidad local en Estados Unidos.

Los conceptos y la metodología de investigación tienen como referente principal a Teun Van Dijk, experto en lingüística, análisis del discurso y estudios de racismo en el lenguaje. También existe una conexión con varias categorías de análisis expuestas por el profesor Antonio Bañón Hernández y su análisis crítico del discurso sobre medios de comunicación y personas emigradas.

La clasificación del material de investigación se divide en dos categorías principales, información sobre y/o para el inmigrante, y el inmigrante como protagonista. Dentro de estos grupos se encuentran varias macroestructuras de acuerdo al tema principal que trata cada artículo. Este trabajo incluye además una comparación sobre los actores y agentes que aparecen en las noticias, del mismo modo, una clasificación de los comunicadores que construyeron el discurso periodístico.

ABSTRACT

This research analyzes and compares several elements of the journalistic discourse in three American newspapers from Texas: The Dallas Morning News, The Tyler Morning Telegraph and La Voz de Houston, with the purpose of demonstrate the hispanic immigrant's image exposed in these newspapers during the first year of Barack Obama's second period. Throughout the research, this work briefly mentions the generalities of communication and mass media, as well as, the global concept of migration and a short review about immigration in the United States.

The concepts and research methods are mainly based on Teun van Dijk's techniques and theory, Van Dijk is an expert on linguistics, discourse analysis and studies of racism in language. This work has a connection with different categories of analysis outlined by Professor Antonio Hernández Bañón in his critical discourse analysis of media and emigrated people.

The classification of the material is divided into two major categories, *Information for or about immigrants* and *The immigrant as protagonist*. Within these groups there are several macrostructures according to the main subject matter of each article. This work also includes a comparison of the news' actors and agents, as well as the classification of the writers and journalists who built the discourse.

INTRODUCCIÓN

Históricamente, el estudio de las movilizaciones humanas ha apasionado a las ciencias sociales ya que los desplazamientos geográficos encierran un fenómeno social complejo, donde se generan diferentes interacciones y vivencias.

Esta investigación fue inspirada no solamente a partir de la circunstancia personal de quien la escribe, sino también desde una observación general y análisis al tratamiento que los medios escritos proporcionan sobre temas referentes a la inmigración.

Durante las campañas electorales del 2012 en Estados Unidos, el tema de inmigración se tornó clave para adquirir votos, los hispanos representaron una parte creciente del electorado en tres estados claves: Florida, Nevada y Colorado¹. La aceptación que Barack Obama ha tenido dentro de la comunidad latina en Estados Unidos se debe a las ofertas de campaña, donde el entonces candidato y actual presidente se comprometió a realizar una reforma migratoria que permitiría a muchos jóvenes que han crecido en ese país, también conocidos como "dreamers" o "soñadores", desarrollar su estatus económico y educativo, así como arreglar bajo ciertas condiciones la situación de ciudadanía para muchos indocumentados.

La controversia sobre los posibles cambios en el tratamiento de la inmigración a Estados Unidos, apareció en noticias y artículos de opinión en los diarios norteamericanos y alrededor del mundo, propiciando un escenario de interés para evidenciar el imaginario sobre el inmigrante hispano en discurso periodístico de la prensa.

Específicamente para este estudio se eligieron tres periódicos de Texas, el primero es el diario Tyler Morning Telegraph, el cual cuenta con una circulación diaria de 22.556

ejemplares. Este periódico ha estado en publicación desde 1929 pero tiene sus raíces en el siglo XIX, y abarca la ciudad de Tyler y el Este de Texas, además; el diario The Dallas Morning News, el más antiguo del estado de Texas, se publica desde el año 1885. Según su página web oficial, es el quinto periódico más grande en E.E.U.U. Cuenta con 700.000 subscriptores en versión impresa y 5 millones de usuarios y cibernautas mensualmente; y La Voz de Houston, un diario semanal escrito en español, creado en 1979, es parte del Houston Chronicle y tiene una circulación de 100.000 ejemplares.

Fue conveniente entonces, asociar y sistematizar en un solo trabajo los elementos del discurso sobre inmigración hispana empleado en los tres periódicos, de tal manera que se realice un análisis comparativo que permita identificar y contrastar las categorías y conceptos usados, durante el primer año del segundo mandato de Barak Obama. Para la realización de este estudio se recolectaron 69 artículos que tenían relación con el tema, 39 de ellos pertenecen al diario *The Dallas Morning News*; 16 fueron tomados del semanal *La Voz de Houston*; y 14 del diario *Tyler Morning Telegraph*.

La información que se expone en los diarios, tiende a destacar el crimen y la violencia en que están envueltos los inmigrantes, creando en el imaginario colectivo la idea de la inmigración como un problema social. En el Informe del Foro de Austin sobre Periodismo en las Américas 2011, se afirma que en los Estados Unidos, un país considerado a la vanguardia de la libertad de prensa y expresión, los medios de comunicación usan frecuentemente estereotipos² al respecto. Summer Harlow, del Centro Knight para el Periodismo en las Américas y participante del mismo Foro, expuso que un 59% de las historias publicadas en ese país se enfocan en los aspectos negativos de la inmigración.

Este trabajo revisa inicialmente los términos y conceptos básicos tanto de la comunicación como de la migración, procediendo con la matriz del análisis comparativo entre los artículos estudiados y finalmente se exponen los resultados y observaciones.

La interpretación de los resultados e incluso la clasificación del material de estudio pueden conservar objetividad en cuanto a ciertos parámetros numéricos y valores teóricos y metodológicos, no obstante en el camino de toda búsqueda, el investigador toma decisiones que se marcan por el mundo referencial e intereses propios dentro de la investigación.

CAPÍTULO 1

LA COMUNICACIÓN

Los términos Comunicar y Comunicación provienen del latín "communicare" que se refiere a participar en o hacer común. Entonces entendemos por Comunicación, a la acción de participar en comunidad o compartir con los demás. De allí, que las personas al comunicarse, conviven.

La comunicación se concibe a través de un proceso en el que se transmiten mensajes desde un punto a otro. Para llevar a cabo este hecho, entran en juego varios factores, tales como los mundos referenciales del emisor y del destinatario respectivamente, los canales por los que se emite el mensaje y el lenguaje empleado al momento de codificarlo. La información enviada provoca reacciones y por tanto respuestas que retroalimentan un círculo interminable.

Cuando se busca la definición de comunicación, se corre el riesgo de la ambigüedad, ya que depende de la mirada con que se perfile este concepto. Habrá quienes provean un significado a nivel micro-social, es decir desde las relaciones interpersonales más básicas diariamente. Aunque también existirán otras definiciones que perciban a la comunicación a nivel macro-social, entendiéndola como parte de un gran entramado cultural, donde los agentes sociales intercambian sentidos, creando una red discursiva a nivel general.

Varias ciencias se han interesado por estudiar y ser parte de la comunicación, por esta razón se le adhiere a su definición, el carácter interdisciplinario que esta posee. La

filosofía, la historia, la geografía, la sociología, la economía, la psicología, las ciencias políticas, la biología o las ciencias del conocimiento, se encuentran ligadas al ejercicio de la comunicación y al estudio de esta.

Si a todo lo anterior, le sumamos el desarrollo de las tecnologías y la profesionalización de las prácticas, entonces comprendemos la multitud de voces que se unen a la comunicación; en palabras de Armand y Michele Mattelart "la figura emblemática de las sociedades del tercer milenio".

Erving Goffman, miembro de la Escuela de Palo Alto, pensaba a la comunicación como una interacción simbólica donde cuentan dos elementos: las reglas y las estrategias. Las primeras enmarcan a las interacciones comunicativas, siendo específicas a cada cultura, mientras que las segundas son decisiones particulares de cómo usar aquellas "reglas sociales" que nos hacen jugar un rol en escena (Schnaider, Zarowsky & Llamazares, 2005). La Escuela de Palo Alto refuta el modelo lineal de la comunicación que había sido propuesto por Shannon, ya que estos consideran que la comunicación debe ser estudiada por las ciencias humanas, en lugar de ser reducida a dos o más variables analizadas de forma lineal. Esta escuela también considera que la mínima interacción conlleva grados de complejidad. (Matterlart, A. & M., 1995).

Paul Watzlawick afirma que es imposible no comunicar, ya que cada movimiento, acción o palabra, dice algo. De ahí que en la comunicación se hable de la kinésica o movimientos corporales y de la prosémica o usos del espacio.

Cuando se estudia la comunicación, se analizan problemas amplios como el funcionamiento social, el poder, la política, las tecnologías de la información, los

movimientos migratorios, los medios masivos de comunicación, el discurso, etc. Todo fenómeno social sin duda puede ser observado a partir de la comunicación.

1.1 Surgimiento y desarrollo de los medios masivos de comunicación

Al referirse a los medios de comunicación masivos, se evoca principalmente al siglo XX, ya que en este, la comunicación se encuentra conectada a los grandes medios que llegan de manera extendida a la sociedad. La aparición y el desarrollo de los medios de comunicación cambiaron la percepción del arte y las formas de reproducir relaciones de poder a nivel mundial (Schnaider, Zarowsky & Llamazares, 2005).

El origen y la consolidación de los medios masivos de comunicación, generan una relación con la evolución social de la humanidad en sí. Cada etapa se halla marcada por un sistema de comunicación distinto:

La era de los signos y las señales, la era del habla y el lenguaje, la era de la escritura, la era de la imprenta y, finalmente, la era de los medios de comunicación de masas cuyo inicio se produce a principios de siglo XIX y que parece solaparse -en estos últimos años- con una nueva era, la de los ordenadores. (Bretones, s.f., pág. 11).

La incorporación e institucionalización de cada medio responde a una lógica de acumulación e innovación actual, en la que, cada vez un nuevo dispositivo comunicacional es integrado a la vida cotidiana, para alcanzar nuevas formas de conocimiento, interacción, información y entretenimiento.

1.1.1 La prensa escrita

Hay dos antecedentes que marcan la historia de la prensa escrita, el primero es la puesta en escena de la imprenta moderna por Gutenberg en Maguncia, hacia el año 1450. Y el segundo es la libertad de imprenta ocurrida en Inglaterra dos siglos más tarde y paulatinamente en el resto del mundo.

El periodismo nace precisamente en 1609 en Alemania, donde las dos primeras publicaciones semanales aparecen, *Aviso* en Wolfenbüttel y *Relation* en Estrasburgo. El crecimiento de los periódicos fue lento y disperso, fue común durante algún tiempo que su difusión fuese semanal. Guillamet (2004) indica que hasta finales del siglo XVIII los periódicos diarios no eran comunes, e incluso hasta bien entrado el siglo XIX, los periódicos no tenían el aspecto con que los conocemos actualmente.

Haciendo un recuento sobre el desarrollo histórico de la prensa escrita en varias naciones, se tiene certeza que Alemania estuvo a la cabecera de las publicaciones periódicas, esto se debe en gran parte a varias ventajas: la creación de la imprenta alemana; la particularidad de un imperio dividido en más de trescientos territorios, dónde el control sobre la circulación era bastante limitado; la centralidad geográfica europea que facilitaba la circulación y demanda de noticias; y la división religiosa a causa de la Reforma Luterana y los conflictos políticos derivados de esta. (Guillamet, 2004). Se ha podido documentar más de 200 periódicos en Alemania correspondientes al siglo XVII, que demuestran el temprano avance de la prensa en este país.

La primera gaceta semanal de Francia se publicó en 1631, editada por Téophraste Renaudot, a encargo de Luis XIII, y su ministro el Cardenal Richelieu. La *Gazette* se

convertió en poco tiempo en un modelo de prensa informativa copiada en otros países y además considerada como el primer grupo de prensa conocido. Su contenido databa todo lo que ocurría dentro y fuera del reino, sobre todo noticias políticas y militares, incluía además, conferencias y precios de mercancías. Guillamet alega que la *Gazette* fue el primer y principal periódico de la monarquía durante casi dos siglos.

En 1622 aparece el primer semanario inglés, con el nombre de *A Current of General News*. Para la década de los cuarentas en ese mismo siglo, varios volantes circulaban en Inglaterra con las últimas novedades ocurridas en la Cámara de los Comunes. En esta época aparece el reconocido periodista inglés, Samuel Pecke.

En el nuevo mundo, el progreso de la prensa fue diferente y llegó más tarde. Durante la época colonial en Estados Unidos, los ingleses fueron restrictivos con relación a la libertad de imprenta. Hasta 1690 no existió una publicación periódica, la primera en aparecer llevó el nombre de *The Publick Occurrences* en Boston. Los primeros periódicos norteamericanos dependieron de la metrópolis y su distribución vio las dificultades de un correo con llegada tardía.

Bretones (s.f.) afirma que durante el siglo XVIII se presentaron una serie de condiciones promoviendo el desarrollo de la prensa escrita. Varias sociedades cambiaron sus formas de gobierno a sistemas menos centralizados, donde el individuo tenía mayor participación en su comunidad. Es entonces que se generó el sentido de ciudadanía. Los papeles dentro de la vida pública, dieron originen al interés de los individuos por adquirir información sobre los acontecimientos, tanto políticos como económicos, surgidos en su entorno.

En el caso de Latinoamérica, (Sábato,) el panorama político e institucional que se presentó durante la segunda mitad del siglo XIX, estuvo caracterizado por una serie de procesos compartidos. La consolidación del Estado respectivamente en toda la región, tuvo como resultado una sociedad civil relativamente autónoma, cuyos efectos más notorios fueron la prensa independiente y la expansión de las actividades asociativas principalmente en las grandes ciudades. Tanto la prensa como las asociaciones, tuvieron un rol muy destacado, debido a que no únicamente representaban y defendían intereses de sus propias bases, también conectaban al entramado social y lo articulaban horizontal y verticalmente, creando espacios de diálogo con las autoridades y exponiendo temas en las esferas públicas.

El desarrollo de la producción a nivel global tuvo como resultado a las sociedades industriales, en la cuales, el flujo de información y mercancías, se convirtieron poco a poco en una necesidad y consecuentemente, se desarrollaron nuevas tecnologías para facilitar la comunicación.

Es así como, el escenario que acogió a la prensa de masas es el de una sociedad con nuevos cambios en la estratificación: el ascenso de la clase media y el comienzo de una educación generalizada. Esto implicó para la prensa, precios baratos al alcance de los sectores populares y menos educados, así como el tratamiento de temas de entretenimiento, sensacionalismo y coberturas locales. (Bretones, s.f.).

La prensa surgió con una "contracondición" entre la prensa de masas y la prensa obrera o radical. Inicialmente la prensa obrera apareció con el objetivo de instruir, tuvo un carácter meramente político y aludió a las críticas sobre las relaciones de poder; no obstante, se transformó paulatinamente en la prensa de masas, la cual fue y ha sido guiada

por objetivos comerciales. En esta última los precios son más accesibles al público, debido a la financiación por los "anuncios clasificados" y los "anuncios comerciales". Esta "contracondición" de la que habla Bretones se refiere entonces, a la competencia económica que ha venido implantando un tipo de prensa sobre el deterioro de otro.

Es una contracondición ya que se produce no necesariamente para satisfacer las demandas y posibilidades sociales, sino que es el efecto no previsto de una relación entre el medio y las instituciones del mercado.

1.1.2 El cine

Cuando el cine apareció, apareció también un nuevo lenguaje, creado a través de la suma de saberes. El cine es arte pero así mismo es mercancía dentro de la lógica de la industria cultural. Su alcance es masivo y constituye una gran fuente de comunicación.

Sadoul (1949) ha dividido la historia del cine en tres momentos: el arte mudo, el cine hablado y la época contemporánea.

El inglés Peter Mark Roget realizó varios trabajos que pusieron en práctica la resistencia retiniana, que antes ya había sido comprobada por el científico Newton. Las obras de Roget sirvieron para que un ilustre físico británico construyera la Rueda de Faraday. La creatividad humana hace que un elemento sea motivo de inspiración para la invención de otros, es así como John Herschel creó una nueva experiencia física, dando origen al primer juguete óptico con dibujos. Para el año de 1825, el taumátropo había sido creado por el doctor Paris y Fitton, este no era nada más que un simple disco de cartón con dos caras que al girarlo rápidamente, superpone una imagen a la otra. Más tarde, el

joven físico, Joseph Plateau trabajó tanto con la rueda de Faraday como con los dibujos del taumátropo, generando movimiento a partir de imágenes fijas, asentando así, los principios del cine.

La concepción que se tiene del cine actual, necesita de la fotografía. En esta atmósfera llena de estudios y experimentos por descubrir el movimiento a través de imágenes, apareció Daguerre, a quien se le otorga la genialidad de los daguerrotipos, base fundamental de la fotografía instantánea e inicio de la fotografía actual. Daguerre logró plasmar imágenes reales del entorno, usando la cámara oscura pero permitiendo que esta sea permanente y visible en la luz, gracias a la evaporación del mercurio.

El progreso del cine vio pasar a varios científicos y aficionados como Reynaud, el creador del dibujo animado; Thomas Edison con su película de 35mm; Acmé Le Roy y Eugene Lauste y su inserción de los quinetoscopios en Estados Unidos; Anschütz, con sus proyecciones en Alemania, entre otros. Pero sin lugar a duda, Louis Lumière, tuvo reconocimiento a nivel mundial con la creación de su cinematógrafo, este dispositivo era cámara, proyector e impresora. Pronto, decenas de operadores bajo el mando de Lumière, se encargaron de difundir el aparato por todo el mundo.

Sadoul (1949) menciona que para 1896, el cine había salido definitivamente del laboratorio. Eran centenares de aparatos patentados y diversos exponentes de esta industria creciente: Lumière, Méliès, Pathé y Gaumont en Francia, Edison y la Biograph en los Estados Unidos y William Paul en Londres.

Las condiciones sociales que facilitaron la implantación del cine ya existían antes de la cinematografía, Bretones (s.f) señala que estas fueron heredadas del teatro, la

institución dominante para el entretenimiento en la vida cotidiana de las ciudades crecientes. Es así que el cine vino a aprovechar un hábito ya implantado por el teatro: el entretenimiento por medio de un espectáculo de representación y movimiento de actores en un escenario.

En 1897 el cine sufre su primera crisis. En los Estados Unidos, Edison había declarado una "guerra de patentes" y sus rivales fueron desapareciendo uno tras otro. Únicamente sobrevivieron dos compañías, la Biograph, dedicada a noticieros y la Vitagraph, dedicada a films, esta última contó con dos éxitos, *The Burglar on the Roof y Tearing Down the Spanish Flag.* Las persecuciones jurídicas, redujeron el capital y fueron terminando la producción cinematográfica. De igual manera un trágico incidente, en Francia, hizo que el cine se convirtiera en un espectáculo peligroso, causando temor y desinterés en las audiencias europeas. Se trataba del incendio producido en Bazar de Charité, un evento que atrajo a gente de clase pudiente. Doscientas personas murieron carbonizadas debido al fuego que causó la lámpara de éter del proyector.

La crisis fue quedando atrás hasta lograr nuevamente una gran popularidad. En Estados Unidos, el cine favoreció a la integración y creación de vínculos para la gente inmigrante, otros medios de comunicación como la prensa y la radio tenían al lenguaje como barrera, mientras que el cine mudo empleaba la interpretación corporal, usualmente acompañada por música de fondo.

En un inicio, el cine mudo europeo dominó la gran industria del cine con tres grandes monopolios, la Pathé, la Gaumont e Itala Films. El agente comercial Poppert recorrió el mundo desde 1902 y abrió agencias en Londres, Berlín, Moscú, Nueva York, Bruselas, Ámsterdam, Milán, entre otras. Sadoul (1949) afirma que esas agencias se convirtieron

en sucursales, para el año de 1908 la sociedad poseía dos millones de inmuebles en los Estados Unidos.

Se destacaron durante esta etapa del cine artistas como el legendario actor británico Charles Chaplin y uno de los grandes pioneros del cine moderno, el actor y director norteamericano, David Wark Griffith. A este último se le considera como el padre del cine moderno, debido a que durante su labor como director, empleó en los escenarios elementos tridimensionales, mostrando la profundidad de campo e incorporando así un lenguaje distinto al cine de la época.

Debido a la guerra de patentes iniciada por Edison, ya mencionada anteriormente, los productores independientes se movilizaron desde Nueva York hacia el Oeste. Hollywood, un pueblo pequeño en Los Ángeles resultó ser una gran solución para las persecuciones legales, ya que la cercanía con México era una alternativa de escape en caso de requerirlo, además las condiciones naturales del lugar con sus días soleados permitían el rodaje de películas con vasta claridad. Es aquí donde se desarrolla la gran industria del cine, que si bien mantiene conceptos artísticos en su elaboración, se fundamenta en la producción masiva de películas para la venta.

Varios intentos por añadir el sonido a la imagen se dieron lugar. Una de las primeras películas con sonido y la más popular es *El cantante de jazz*, producida por los estudios Warner Bros. En esta se incluyen las canciones de Al Jolson, artista renombrado de la época, además se incluyeron "intertítulos", para aminorar el impacto de este gran cambio en el espectador. (Sierra, s.f.). desde entonces y hasta mediados de los cincuenta se desarrolla el gran auge del llamado *star system* y las productoras de Hollywood.

Fuera del cine norteamericano, se desarrollaron otras producciones locales. La Unión Soviética, por ejemplo, fomentaba un cine patriótico o nacionalista, con gran contenido político, de igual manera sucedió en Italia durante la época de Mussolini.

Hacia el año 1958, nace una "nueva ola" en Francia, donde un grupo de jóvenes cineastas debutaron de forma brillante, al margen de las corrientes tradicionales de la profesión. Fueron conocidos como "Nouvelle vague", Sierra (s.f) explica que este grupo tuvo un gran auge entre el público que buscaba nuevos caminos en el cine. Sus producciones se caracterizaban por la desenvoltura narrativa, donde los diálogos provocativos prevalecían, además mostraban un cierto amoralismo y efectos visuales inesperados. El financiamiento para realizar estas producciones se daba con la autogestión, por canales alternativos a las productoras dominantes.

En América Latina el desarrollo del cine es un poco más lento, México es uno de los países que desde el inició tuvo una mayor producción cinematográfica. La falta de presupuesto ha sido uno de los obstáculos para el desarrollo de la industria del cine en Latinoamérica, no obstante cabe destacar que la producción de cine independiente ha encontrado un espacio de crecimiento en esta región.

En la India, la producción de films es bastante amplia, y aunque debido al idioma no tiene demasiada popularidad en Occidente, su audiencia es lo suficiente grande como para sustentar el mercado, esto a razón de los altos niveles demográficos. La industria cinematográfica en idioma hindi es conocida popularmente como Bollywood, localizada en Bombay, India.

1.1.3 La radio

La radiodifusión nació a principios de la década de 1920 y llegó a constituirse en el producto industrial más consumido a nivel global. A diferencia de la prensa escrita, los medios audiovisuales tuvieron un progreso bastante rápido. El carácter masivo y hasta violento de su inserción a la vida de las personas, creó un gran impacto en el modus vivendi, puesto que la industria cultural trajo consigo nuevos modelos, algunos ajenos a la cultura propia.

Cabe resaltar que el origen de la radiodifusión se confunde a menudo con el de las telecomunicaciones por ondas, estas últimas fueron más complejas y refinadas desde su inicio. La radiodifusión no obedece a un desarrollo cronológico, sino que como Albert y Tudesq (1981) explican, fue producto de investigaciones simultáneas con equipos dispersos en el mundo entero.

El físico escocés James Clerk Maxwell, desarrolló la teoría electromagnética clásica, consolidando en ella investigaciones anteriores sobre electricidad, magnetismo y óptica. Esta teoría fue fundamental para que el alemán Heinrich Hertz realice exitosamente experimentos con ondas, las cuales hoy en día llevan su nombre. Sus descubrimientos fueron estudiados a nivel mundial, permitiendo que en París durante 1890, Eduardo Branly perfeccionara un detector de ondas hertzianas, este aparato no era otra cosa que un tubo de limaduras unido a una pila, al que llamarían Cohesor y que servía como receptor.

Existe un interesante personaje en la historia de la radio, el estudiante italiano Guillermo Marconi, quien de tan solo 20 años, supo coordinar el conjunto de las técnicas ya existentes y llevar a cabo experiencias comprobatorias. En 1896, se instaló en Gran

Bretaña, donde obtuvo la primera patente de radio y logró en presencia del Ministro de Correos, un intercambio de señales morse a través de telegrafía sin hilos con una longitud de 3 km. Fue el mismo Marconi, quien perfeccionó la sintonía entre las antenas emisoras y receptoras. El 12 de diciembre de 1901 realizó un enlace transatlántico. A este gran progreso le siguieron algunas experimentaciones por diversos científicos y finalmente el cohesor de Branly fue sustituido por detectores más prácticos, las antenas se perfeccionaron cada vez y la potencia de las emisoras se fortaleció. (Albert & Tudesq, 1981).

El telégrafo sin hilos fue reemplazando al telégrafo eléctrico y de la misma manera se pensó reemplazar el teléfono por las ondas hertzianas. Desde 1914, el avance de la telegrafía sin hilos fue bastante veloz, los marinos de guerra fueron los primeros en utilizarla para coordinar los movimientos de las escuadras y acortar las distancias con los navíos.

Bretones indica que la radio fue un transmisor de información militar, especialmente durante la primera, pero también la segunda guerra mundial, ya es mediante este instrumento que se distribuía información de defensa y propaganda. De igual manera los gobiernos en guerra alertaban y movilizaban a la sociedad.

Hasta la primera mitad del siglo XX, el telégrafo y el teléfono por cable seguían siendo más populares, sin embargo, varios estados, principalmente Francia y Alemania, se vieron motivados a desarrollar la transmisión por ondas, ya que de esa manera romperían la dependencia que mantenían con otros países a razón de las redes de cablegrama. Las telecomunicaciones por ondas crecieron notablemente bajo las administraciones de correos.

A diferencia de la década de los veinte, a partir de los años sesenta, la radiodifusión y las telecomunicaciones por ondas, convergieron nuevamente, en un escenario donde los satélites y la telemática se fortalecían. En esta época se vio también el desarrollo de las fibras ópticas y los cables coaxiales, que más tarde dieron origen a la televisión. (Albert & Tudesq, 1981).

El 2 de noviembre de 1920, la estación KDKA de Pittsburgh, presentó un reportaje sobre la elección de candidato republicano Warren G. Harding, siendo este hecho un detonante en el inicio de la radio como medio de información política.

Con el *Broadcasting* se produjo un *radio boom* y se vio la necesidad de crear en Estados Unidos varias regulaciones para la repartición y licencia de frecuencias. En un principio los fabricantes de material radioeléctrico eran quienes patrocinaban las emisoras, pero su financiamiento empezó a enfrentar dificultades. El 16 de agosto de 1922 AT&T lanzó en Nueva York la primera estación financiada por publicidad, la WEAF. A esta le siguieron muchas otras, más tarde la cadena de frecuencias iniciada por AT&T vende su red a la Radio Corporation of America (RCA) y con acuerdos de ambas partes, se formó la National Broadcasting Company (NBC).

La música tuvo desde los inicios, un espacio relevante dentro de la radio. Con la venta de espacios publicitarios, se buscaba llegar a la mayoría de oyentes, por ende, la programación estuvo principalmente compuesta por música popular y bailable. No obstante, la política también tuvo un lugar importante, Harding fue el primer presidente de los Estados Unidos en dictar un discurso por radio, el 21 de junio de 1923. Las campañas presidenciales de 1928 representaron el 10% de los ingresos de publicidad

radiofónica, (Albert & Tudesq, 1981) tanto Republicanos como Demócratas habían invertido un gran capital para hacer propaganda en este medio.

Hechos similares ocurrían en Europa, donde a partir de la década de los 20s, cada año se veían aparecer nuevas emisoras radiofónicas. En 1925 este medio de comunicación estaba presente en 19 países del viejo continente.

En América del Sur, los primeros países en contar con emisiones radiales fueron Argentina y México, donde varios radioaficionados emitían series de canciones en Buenos Aires y la Ciudad de México. Trasladar los equipos necesarios para producir emisiones radiofónicas era costoso, sin embargo estos países consiguieron el apoyo de sus gobiernos para promover el ingreso y desarrollo de este nuevo medio de comunicación. (Biblioteca Virtual Luis Ángel Arango, 2013).

En Ecuador, el ingeniero Carlos Cordovez Borja, formado en la universidad norteamericana de YALE, fue el encargado de construir los equipos necesarios para que la primera emisora ecuatoriana funcione el 13 de junio de 1929 bajo el nombre de "Radio El Prado" en la ciudad de Riobamba. (Suárez, 2012).

1.2 La comunicación de masas en la actualidad

La comunicación ha estado siempre relacionada a la tecnología desde sus inicios más precarios, cuando el hombre a través de sus ingenios y haciendo uso de los elementos de la naturaleza, creaba nuevas alternativas de establecer intercambio y sentido. Con el tiempo estos mecanismos de comunicación se fueron desarrollando y sistematizando hasta llegar a una lógica científica. Bretones (s.f.) recalca que un requisito esencial para que una

determinada tecnología se implante socialmente, es la existencia de determinadas condiciones: las necesidades sociales y los conocimientos o capacidades para el uso del dicho medio técnico, de otra manera aquel medio no superará su condición de invento complejo.

La globalización y los avances tecnológicos han cambiado los canales antes usados para la comunicación, y con ellos también las significaciones, el estilo de vida, los procesos culturales y las identidades. Barbero (2002) se refiere a la comunicación actual como el más eficaz motor de desenganche e inserción de las culturas étnicas, nacionales o locales en el espacio y tiempo de las tecnologías globales. Por medio de las redes sociales, la inmediatez de las noticias y la facilidad para enviar información por internet, se ha creado un vínculo y una relación de dependencia entre las naciones a nivel mundial, no obstante también se ha causado exclusión al imponer modelos hegemónicos unos sobre otros. Esta dicotomía es una constante de la sociedad hoy en día.

Barbero (2002) hace hincapié en la globalización, este gran proceso de interdependencia entre naciones que rompen fronteras gracias a la comunicación y que de igual manera generan conflictos de exclusión. Este autor alude que las dimensiones tecnoeconómicas de este gran proceso global, conectan todo lo que instrumentalmente vale, empresas, instituciones, individuos, al mismo tiempo que desconectan todo lo que no es funcional para esta lógica. La gran aldea global, propone la compresión de tensiones y recompone la idea de unidad y solución de conflictos, aunque por otro lado significa el anudamiento de crisis sociales, políticas, económicas, religiosas, étnicas, estéticas y sexuales. Uno de los resultados es la des-territorialización y su consecuente hibridación de las culturas.

A la comunicación no únicamente se la han añadido nuevos medios, sino que también se le han sumado nuevos lenguajes, conocimientos y sentidos. Tal es el caso de los productos "multimedia" capaces de recrear una experiencia audiovisual, textual e interactiva simultáneamente. Sin embargo, cabe preguntarse si los contenidos han mejorado más allá de las herramientas técnicas.

En la revista científica Información y Comunicación IC, Barbero (2009, pág. 183) comenta que la revolución tecnológica actual introduce en las sociedades no tanto una cantidad extraordinaria de nuevas máquinas, sino un modo distinto de relación entre los procesos simbólicos, esos procesos que constituyen el entorno cultural. La tecnología no es únicamente la aparición de nuevos medios y mecanismos, sino que remite a nuevos modos de percepción, de lenguaje; a nuevas maneras de asimilar los acontecimientos y las formas de producción.

"Radicalizando la experiencia de desanclaje producida por la modernidad, la tecnología deslocaliza los saberes modificando tanto el estatuto cognitivo como institucional de las condiciones del saber y las figuras de la razón (Chartron, 1994), lo que está conduciendo a un fuerte emborronamiento de las fronteras entre razón e imaginación, saber e información, naturaleza y artificio, arte y ciencia, saber experto y experiencia profana." (Barbero, 2009, pág. 183).

Castells (2005) alega que la sociedad se encuentra actualmente en medio de un nuevo paradigma tecnológico basado en las tecnologías de la información y la

comunicación, enraizado a partir de 1970. Las llamadas TICs son necesarias, aunque no siempre suficientes, para la interacción de las emergentes sociedades de trabajo en red. Este autor considera que el poder, la riqueza y la generación del conocimiento dependen en gran parte en la manera en que se organiza la sociedad para obtener beneficios de este nuevo sistema tecnológico, arraigado a la informática y la comunicación digital. Castells ha conceptualizado a la sociedad red como la estructura social que resulta de la interacción entre el nuevo paradigma tecnológico y la organización social.

Las redes han tenido a lo largo de la historia ventajas y desventajas frente a otras formas de organización. Por un lado, son las formas de organización más flexibles y adaptables, por lo que siguen un camino eficiente hacia la evolución de los acuerdos sociales. No obstante, en el pasado no eran capaces de completar un proyecto que demandaba un tamaño distinto y una organización más compleja.

Hablar de redes sociales no es evocar un tema reciente, varias corrientes del pensamiento y teorías han abordado este fenómeno, tales como la antropología, psicología, sociología, y también la matemática. Lozares (1996) define a las redes sociales como un conjunto bien delimitado de actores, individuos, grupos, organizaciones, comunidades, sociedades globales, etc., vinculados unos a otros a través de una relación o un conjunto de relaciones sociales.

Los medios de comunicación permiten que las redes sociales amplíen su número e intercambien información, tal es el caso de las redes sociales en internet. Un espacio de interacción virtual que permite a los individuos compartir experiencias, identificarse, opinar sobre diversos temas de interés común. Muchas movilizaciones y eventos son convocados por medio de las redes sociales en internet, es así como grupos de aficionados,

movimientos sociales, movimientos políticos, asociaciones, empresas y colectivos se organizan.

CAPÍTULO 2

LA MIGRACIÓN

La migración es un fenómeno tan antiguo como la humanidad misma y es el resultado de la búsqueda de mejores condiciones de vida. Los factores económicos, políticos, culturales y climáticos, se suman para incitar la circulación de la población, ya sea hacia otras naciones o dentro de la misma.

No es simple, al contrario la migración conlleva alta complejidad, ya que no únicamente involucra los flujos demográficos, sino que como indica Labrín (2009) se relaciona con la institucionalización de los territorios, en cuanto a la condición política, geográfica y/o cultural. Así entonces, aparecen categorías como: ciudadanía, residencia, ciudad, campo, etnografía o nación.

El periodista méxico-americano José Luis Sierra³ describe a los movimientos migratorios como responsables de formar el pasado, el presente y el futuro de un barrio, un condado, una ciudad o una nación. Esta visión resulta veraz, puesto que migrar conlleva el traslado de sentidos desde el espacio oriundo al nuevo lugar de estancia, teniendo como resultado, la fusión de culturas. La aceptación o el rechazo al cambio, inciden en el ritmo de vida, desde lo más básico de la convivencia diaria, hasta las decisiones políticas de un Estado.

Podemos mirar el fenómeno de la migración desde diversas perspectivas, una de ellas es a partir del inmigrante que dejan su patria para adecuarse a un entorno material y simbólico ya establecido; esta carga de significaciones es bilateral, puesto que si bien

reitera la diferencia y el abandono, también fecunda sentidos comunes entre quienes provienen de similares condiciones.

Otra perspectiva para analizar la migración, es a partir del país o ciudad receptores de inmigrantes, encontramos entonces la actitud que sus habitantes mantienen frente a este fenómeno que sin duda cambia el panorama de su territorio de origen.

2.1 Clases de migración

Básicamente existen dos clases de migración: la emigración y la inmigración. La primera se refiere al acto de salir de un Estado para asentarse en otro, todas las personas tienen el derecho a hacerlo, sólo en determinadas circunstancias, el Estado puede imponer restricciones (Organización Internacional para las Migraciones OIM, 2006). La inmigración en cambio, es el ingreso de personas no nacionales a un país, con el propósito de establecerse en él.

Como parte del Derecho Internacional Sobre Migración, la OIM publicó en el 2006 el "Glosario Sobre Migración". La construcción de este documento tomó cierto tiempo, desde la década de los setenta a manera de manual personalizado para la OIM, hasta llegar a ser público. Varias definiciones en el glosario pueden cambiar de acuerdo a los conceptos de cada nación, otros en cambio son producto de acuerdos internacionales. En este glosario se exponen varios tipos de migración, nombrados a continuación:

 Migración asistida: esta se diferencia de la migración espontanea, ya que puede ser asistida por uno o varios gobiernos o por una organización internacional.

- Migración clandestina: es aquella que se da violando los requisitos de inmigración. Ya sea cuando el extranjero permanece secretamente durante un periodo extendido al otorgado o cuando viola las regulaciones de ingreso.
- Migración facilitada: se da cuando las condiciones de viaje son convenientes y
 fáciles. Se puede generar por ejemplo con la modernización en los sistemas de
 visado o en los procedimientos eficientes de inspección de los pasajeros.
- Migración forzosa: movimiento de personas por coacción, ya sea por amenaza a la vida o a su subsistencia, a razón de causas humanas o naturales.
- Migración ilegal: se produce cuando desde el punto de vista del país de destino,
 es ilegal el ingreso, la estadía o el trabajo del migrante. Es decir, que este no consta
 de los documentos que las autoridades requieren para establecerse en el país.
- Migración interna: es el movimiento de las personas de una región a otra dentro del mismo país. Por ejemplo, la migración rural hacia zonas urbanas.
- Migración internacional: es aquella en la cual las personas dejan su país de origen,
 para establecerse en otro. Para ello han debido pasar las fronteras.
- Migración Laboral: como su nombre lo indica se presenta por fines laborales. Está
 en general regulada en la legislación sobre migraciones de los Estados.

2.2 Tipos de migrantes

Cabe mencionar que la migración es un fenómeno que no conoce de edades, género, posición social o ideologías, ya que eventualmente cualquier persona puede convertirse en un migrante. A continuación, algunos tipos de migrantes:

- Migrante calificado: es el migrante que por sus competencias va a trabajar en otra nación. Es recibido con un tratamiento preferencial en cuanto a las restricciones de estadía, como tiempo de permanencia, cambio de empleo y reunificación familiar.
- Migrante de corto plazo: persona que se desplaza a otro país por al menos tres meses y que no supera el año.
- Migrante de largo plazo: es aquel que reside por lo menos un año en un país distinto al de origen propio.
- Migrante ilegal: también llamado indocumentado, clandestino o irregular. Es la persona que tras haber ingresado ilegalmente o tras el vencimiento de su visado, pierde el estatus legal en el país receptor.
- Migrante radicado: extranjeros a quienes se les permite residir por un largo o ilimitado período de tiempo. Este migrante cuenta legalmente con todos los derechos civiles, económicos y sociales que un ciudadano común.

2.3 Migración desde una perspectiva global

Como ya se había mencionado anteriormente, la migración no es un fenómeno nuevo, las personas se movilizan de un lugar a otro en busca del bienestar o la reunificación familiar. Aunque muchos de los migrantes deciden partir por voluntad propia, también existe quienes se ven obligados a cambiar su residencia debido a la persecución, los desastres naturales, conflictos y hasta víctimas de la trata.

Los organismos internacionales han colocado especial atención a la migración, ya que esta influye en los procesos de desarrollo en cada país. Los Gobiernos de Suiza y Suecia tomaron la iniciativa de lanzar la Comisión Global sobre Migración Internacional (GCIM). Esta estuvo compuesta de 19 miembros expertos ejerciendo en su calidad personal, fue apoyada por más de 30 gobiernos y funcionó como grupo independiente desde enero de 2004 hasta finales de 2005. Una de las metas principales era consolidar la autoridad global, regional y nacional de la migración internacional.

En el año 2006, se llevó a cabo el primer Diálogo de Alto Nivel sobre la migración internacional y el desarrollo en la sede de las Naciones Unidas en Nueva York. El fin principal fue encauzar la migración hacia el desarrollo. Los participantes del debate acordaron que podría ser una fuerza positiva para el avance. Según el informe realizado por Hania Zlotnik⁴, la migración internacional ha sido reconocida como un vínculo humano entre culturas, economías y sociedades. Esta se caracteriza por contribuir al comercio de libres ideas y experiencias, aportando significativamente al progreso material e intelectual.

Sin embargo, la OIM (2013) asevera que aún no se ha integrado adecuadamente la migración en los marcos de desarrollo a escala nacional y local; sino que hay una comprensión y reconocimiento restringidos del público en general con respecto a la contribución de los migrantes al desarrollo de sus países de ascendencia y de residencia.

La migración no es un fenómeno individual, sino que tiene repercusiones a nivel nacional, tanto en el país de alojamiento como en el de origen, por ejemplo en el desarrollo económico. Muchos migrantes hacen aportaciones a sus países propios, enviando dinero a sus familiares. ¿Qué sucede con estas remesas personales? Hay casos en los que el dinero enviado, les permite invertir en una vivienda, lo que promueve el trabajo en el área de construcción en la localidad respectiva. Así mismo, los profesionales que regresan instruidos del exterior pueden aportar con conocimientos en su comunidad propia (OIM, 2013).

La mano de obra en muchos países desarrollados depende de los inmigrantes, ya que ellos constituyen una gran parte de la fuerza laboral para ciertas actividades, principalmente las que requieren mayor esfuerzo físico. Si se desea un arbitraje ecuánime, hay que mencionar también que no todos los efectos de la migración son positivos. En variadas circunstancias, la inflación es uno de los efectos que la migración ocasiona, a razón de que las remesas promueven poder adquisitivo, en un escenario sin el correspondiente aumento de productividad. De la misma manera la educación y la salud se ven amenazadas por un incremento en la numerosa demanda de servicios, o por la pérdida de profesionales a causa de la fuga de talentos. A nivel social, la migración produce un grave problema a efecto de la fragmentación familiar y los hogares inestables.

De acuerdo a la clasificación del Banco Mundial en el 2010, existen cuatro direcciones en las que se presentan los flujos migratorios:

- De sur a norte
- De norte a norte
- De sur a sur
- De norte a sur

En el Informe sobre las Migraciones en el Mundo publicado por la OIM (2013) se muestran los principales países de envío y de acogida de migrantes, miembros de la Unión Europea como, Alemania, Italia, Polonia y el Reino Unido, son los principales países de origen en el contexto Norte-Norte. Los Estados Unidos de América atraen la migración de muchos otros países, principalmente Canadá, China, México, Puerto Rico, Filipinas y República de Corea, y son el principal destino tanto para la migración Sur-Norte como Norte-Norte (recibiendo el 35% y el 27% del total de los migrantes en esas dos corrientes migratorias).

En el caso de las corrientes migratorias Sur-Sur, la Federación de Rusia, Ucrania y la India son significativos países de envío y de acogida, a la vez. En cuanto a la migración Sur-Sur en Asia los principales países de envío son el Afganistán y Bangladesh, mientras que los principales países de acogida son Kazajstán y el Pakistán.

2.3.1 Contradicciones

Por un lado, en nombre de la "seguridad nacional" existen varias políticas que Labrin (2009) denomina como parte del "estadocentrismo" para limitar la inmigración en

distintos países. Estos controles de flujos demográficos que suponen defender la soberanía y el desarrollo de fronteras territoriales, coloca serias limitaciones a los inmigrantes, sobre todo en su situación política, ya sea como ilegales o residentes temporales. Mientras que por otro, irónicamente, el orden económico e informativo promueve las movilizaciones.

En medio de la dialéctica entre sedentarización e intercambio, se produjo la aglomeración de los individuos en entidades colectivas, dando como resultado el nacimiento de las grandes urbes. Esta misma dialéctica, es la razón por la que se generó la especialización productiva, la división del trabajo, el origen del capitalismo y la necesidad de un flujo permanente de personas y bienes. (Mazurek, 2009).

Si bien el factor económico es uno de los principales motivos que impulsa la migración, también existen otros factores como la comunicación masiva y sus constantes imágenes de modernidad, afectando directamente los imaginarios colectivos y los conceptos sobre el estilo de vida y las oportunidades de crecimiento en los distintos países.

2.4 Migración en el Continente Americano

Conforme al Primer Informe del Sistema Continuo de Reportes sobre Migración Internacional en las Américas (SICREMI) realizado en el 2011, América es un continente en el cual los movimientos migratorios han tenido 3 momentos históricos relevantes:

 La migración transoceánica proveniente especialmente de Europa hacia todo el continente americano, producida hasta alrededor de 1950. No obstante, posteriormente los países del continente se convierten en países de emigración con excepción de Estados Unidos y Canadá.

- A partir de 1960 se inicia una emigración permanente de los países latinoamericanos y caribeños hacia países desarrollados principalmente a Estados Unidos, Canadá y España.
- La migración intrarregional entre países vecinos, con una magnitud moderada pero creciente, en la que Argentina, Costa Rica, Venezuela y Chile han sido receptores de migración.

2.5 Migración en los Estados Unidos

De acuerdo con un estudio del Centro Hispano Pew (2010), debido a las circunstancias geográficas, casi dos tercios de los hispanos en Estados Unidos son de origen mexicano, mientras que el resto se reparte entre migrantes de origen puertorriqueño, cubano, salvadoreño, dominicano, guatemalteco, colombiano, hondureño, ecuatoriano y peruano. Es por ello que la mayoría de mexicanos en Estados Unidos se concentra al sur del país, cerca de las fronteras con México.

Resulta interesante que a pesar de que los Estados Unidos es el principal destino para la migración Sur-Norte y Norte –Norte, son también el principal país de envío de migrantes en el caso de la migración Norte-Sur, particularmente hacia México y Sudáfrica. (OIM, 2013)

Las personas que migran hacia Norteamérica, no siempre cuentan con la protección de los gobiernos o viajan bajo acuerdos, sino que al contrario, sufren en su camino por atravesar las fronteras. El homicidio masivo de los migrantes en San Fernando, México, sacó a la luz pública internacional, los impedimentos y arduas condiciones que enfrentan miles de migrantes (la mayoría de América Central), en su ruta hacia los Estados Unidos.

"Algunos terminan como rehenes en manos de las pandillas, otros caen víctimas de la "La Bestia" (el ferrocarril que varios migrantes usan para llegar a los Estados Unidos) o enfrentan extorsiones por parte de las autoridades mexicanas." (Foro de Austin, 2011).

2.5.1 La reforma migratoria

El presidente Barak Obama prometió realizar una Reforma Migratoria que ayude a los inmigrantes, sin embargo las propuestas han ocasionado polémica en las autoridades del país, así como el estancamiento de las regulaciones con respecto a este fenómeno social. (Brújula Ciudadana, 2013, *v.49*).

Originalmente, se la conoce como Reforma Migratoria Integral (Comprehensive Immigration Reform, CIR, por sus siglas en inglés) y abarca principalmente cuatro temas: el estado de los 11 millones de habitantes que viven ilegalmente en Estados Unidos, el refuerzo de la vigilancia fronteriza, el empleo de personas sin permiso y la mejora del sistema de inmigración legal (Benac, 2013).

A pesar de que el Senado de los Estados Unidos aprobó la iniciativa conocida como la S.744, la Cámara de Representantes ha desistido en aprobarla, alargando la espera. La lenta acción por aceptar la reforma, levantó las propuestas de varios colectivos y organizaciones quienes han luchado por la Reforma desde principios de la década pasada. Una característica del gobierno del actual presidente ha sido el gran número de deportaciones, debido a la escasez de una Reforma Migratoria urgente. "Janet Napolitano presentó su renuncia como Secretaria de Seguridad Nacional, deportando en los últimos cuatro años a más de 1.5 millones de indocumentados." (Brújula Ciudadana, 2013, *v.49*).

La Reforma migratoria puede ser ambigua y bilateral, si bien algunos aspectos pueden favorecer a la situación legal de los inmigrantes, también hay otras regulaciones que restringen su ingreso. La versión final del proyecto de ley que el Senado patrocinó, tuvo un giro final hacia políticas punitivas, así como el aumento del presupuesto para el control fronterizo, de \$6.5 millones a \$46.5 millones de dólares. Si esta propuesta llegase a convertirse en ley, la militarización de las fronteras sería un hecho. No obstante, detrás de la militarización fronteriza existe variadas opiniones. Elio Villaseñor recalca para la Revista Brújula Ciudadana, que de 11 millones de indocumentados, 4.5 millones ingresaron con visa (2013). Esta inversión beneficiaría a las compañías de armamento y tecnología de seguridad con contratos millonarios.

En lo que se refiere al plano humanitario, la propuesta aprobada por el Senado promueve un la residencia legal para aquellos indocumentados que ingresaron a los Estados Unidos antes de diciembre del 2011, quienes deberían cumplir varios requisitos y pagos de multas antes de adquirir la misma.

Para los Dreamers y los trabajadores agrícolas la obtención de la ciudadanía sería 5 años, mientras que para el resto de inmigrantes ilegales el camino a la ciudadanía tardaría 13 años. Varios representantes republicanos de la Cámara Baja, no desean que la Reforma incluya políticas para favorecer la obtención de la ciudadanía, ni siquiera la regularización de permisos temporales de residencia.

En caso de que la aprobación de la Reforma Migratoria se estanque, el presidente Obama ha declarado que pensará en un plan b donde se incluyan permisos temporales por dos años de presidencia y empleo para los indocumentados (Brújula Ciudadana, 2013, *v.49*).

CAPÍTULO 3

COMUNICACIÓN Y MIGRACIÓN

3.1 Entre realidad e imaginarios

El carácter interdisciplinario de la comunicación la hace un elemento presente en todo proceso y ámbito humano. La comunicación va de la mano con la migración de diversas maneras, con acepciones positivas, negativas e incluso neutras dependiendo del contexto desde donde se la mire.

En cada escenario social, existen hechos y percepciones, acontecimientos y maneras de filtrar lo sucedido. El mundo está construido por la realidad y por los imaginarios, entre estas categorías se encuentran líneas delgadas y hasta cíclicas que mantienen una dialéctica entre sí.

Uno de los mayores desafíos a lo largo de la historia, ha sido descubrir *la realidad*, ese algo concreto, objetivo y hasta tangible que como dice Luis d'Aubeterre (s.f.) "está allí fuera esperando ser descubierto".

Las ciencias sociales plantean que la realidad es algo concreto, medible y sensible; algo que se construye colectivamente a través de las prácticas sociales de la gente. (d'Aubeterre, s.f.). La construcción social no únicamente está formada por infraestructura y maquinaria, sino que también se conforma de ideas, creencias, símbolos y representaciones.

Para que una realidad sea posible, se requieren actores. Estos están constituidos por las personas, organizaciones sociales (sindicatos, clubes, partidos políticos, ONGs, gremios, empresas, movimientos colectivos etc.), instituciones estatales y por supuesto los medios de comunicación. Todos en conjunto crean momentos históricos para los pueblos y las naciones.

Pero ¿cómo es concebida la realidad en el gran entramado social? Los acontecimientos reales son percibidos por la gente no únicamente a través de los sentidos sino que también por medio de un proceso psíquico en el cual se filtran ideas, representaciones, preconcepciones, deseos, utopías y relaciones con el mundo referencial. Este proceso es individual, aunque algo similar ocurre a nivel común, es entonces cuando toma partida el imaginario colectivo.

El imaginario colectivo supone la capacidad creativa de invención de formas y sentidos que permiten instituir relaciones de orden y des-orden distintas a lo "natural" (d'Aubeterre, s.f.). Castoriadis (1993) lo define como un magma de significaciones fundamentales y fundadoras de significación. El imaginario no es lo opuesto a lo real, es más bien la condición que posibilita su existencia.

Los medios de comunicación crean y modifican los imaginarios con respecto a diversas problemáticas sociales. Vicente Sala (2006) alega que las migraciones se han transformado en un fenómeno mediático de primer orden. El papel que los medios de comunicación adoptan en este fenómeno resulta clave tanto para la configuración de las corrientes de opinión, como para la concienciación de la población, ante la llegada de los inmigrantes a las distintas ciudades. Es primordial reconocer que los medios de

comunicación son esenciales en el proceso de integración, ya que al difundir historias e imágenes, se convierten en puentes entre sociedades y culturas.

Las interacciones, las prácticas sociales, el mundo de flujos están presentes en las movilidades. "La comunicación y la migración son las vertientes dinámicas para superar la falta de oportunidades de lo local; como procesos de negociación y resistencia, son construidos por los imaginarios individuales y colectivos" (Benítez, 2011, p. 11). Mediante la comunicación se canalizan las reacciones, se producen las construcciones simbólicas e identitarias de los grupos.

Benítez (2011) señala algunos hechos que la comunicación en un escenario globalizado permite evidenciar, como son:

- El desafío a las fronteras: los medios hacen frente al tiempo y superan los sistemas de estado-nación, descentralizando el control de la información.
- La Dinámica de las redes que permite la continuidad o fomenta el cambio social.
- Por medio de la comunicación y la migración, los individuos se unen a la sociedad de consumo para encontrar en esta, reconocimiento y valores de apropiación.
- La generación de nuevos contextos de entendimiento, un reflejo de la multiculturalidad creciente.

Se puede decir entonces que la comunicación con respecto a la migración abarca un rango bastante extenso, ya que se genera a partir de las interacciones personales más

básicas, hasta los medios masivos y las TICs. Castells califica este orden actual como la "era de la comunicación y la información", ya que estas inciden en los usos, costumbres y conductas sociales. El migrante cuenta con el acceso a una comunidad online que le permite hallar identidad con situaciones semejantes, atenuando las dificultades en el proceso de adaptación a un territorio y cultura distintos a la propia. La comunidad de inmigrantes online que comparte intereses similares se convierte en lo que El Mouden (2011) califica como una comunidad incluyente de diferentes geografías, culturas y diversas fronteras, donde usualmente la comunicación no es un proceso fácil.

El nuevo orden comunicativo se caracteriza por determinar las dinámicas de sociabilidad, y las relaciones entre sujetos en sus diversas conexiones y en los desplazamientos, inscribiendo un nuevo contexto de entendimiento. Es por ello, que El Mouden asevera que los movimientos migratorios se desarrollan paralelamente a la comunicación, en el origen y desarrollo, incluso en la conexión transnacional que ambos mantienen.

En cuanto a los medios de comunicación, se puede decir que estos cumplen distintas funciones, como informar a los ciudadanos sobre el acontecer diario, así mismo, formar y transformar actitudes e ideologías con respecto a variados temas. La inmigración y las minorías étnicas, no son la excepción (Van Dijk, 2008).

3.2 Periodismo y migración

En medio de una era donde la comunicación e información priman, los mensajes que los medios publican, alteran nuestra manera de percibir la realidad. El Mouden (2011)

señala que los mensajes de los medios masivos perturban también a las comunidades, naciones y Estados, provocando un impacto en los imaginarios e identidades.

Los medios pueden jugar dos roles con respecto a la migración; por un lado motivar a la emigración, promocionando los estándares de vida que tienen otros países, y por otro lado pueden intervenir en el rechazo o la inclusión de los inmigrantes a la sociedad.

Van Dijk (2006) asevera que el racismo y los prejuicios no son innatos sino aprendidos, principalmente del discurso público. Este tipo de discurso está controlado en su mayoría por las élites, en él encontramos los debates políticos, las noticias, los artículos de opinión, programas televisivos, películas, libros e investigaciones académicas. El discurso manejado por un personaje público puede tener un impacto negativo de mayor alcance que cientos de conversaciones tendenciosas en la calle.

El mismo autor menciona en una entrevista (2008) que el inmigrante preferido de la prensa es el estereotipado. El profesor explica que prima en los medios la imagen del inmigrante ilegal. Por ejemplo se muestra el Latin King peruano en lugar del joven estudiante marroquí que demuestra ser brillante en el bachillerato, el delincuente colombiano en lugar del empresario pakistaní, se habla generalmente del hombre inmigrante que de la mujer inmigrante.

Como ya se había indicado anteriormente, los medios de comunicación son, en palabras de Villalobos (2004), "espacios poderosos de legitimación social" capaces de aportar credibilidad a una determinada imagen del inmigrante y la inmigración.

Crespo Fernández (2008) afirma que dentro de los medios de comunicación, el periódico es considerado más fiable ya que promueve en mayor medida la reflexión y por

tanto posee facultades para fijar en los ciudadanos valores y paradigmas, reproduciendo ideologías imperantes.

3.2.1 La otra cara de los medios convencionales

Con el crecimiento de la multiculturalidad principalmente en las grandes urbes, han aparecido espacios de diversidad en los medios. Esto se debe en gran parte a las asociaciones de inmigrantes, periodistas y empresas. Según Lario Bastida (2008) por un lado, estos medios se fundan con iniciativas institucionales a favor de una mayor diversidad, mientras que por otro lado existe una presión publicitaria.

Con el aumento de la población extranjera, también se incrementa el potencial económico. Según explica Lario Bastida, esta oportunidad de mercado fue percibida inicialmente por las empresas bancarias y de telefonías, quienes influenciadas por la experiencia norteamericana de targets especializados, empezaron a desarrollar el "marketing étnico".

Junto con la publicidad, aparece una nueva mirada sobre los inmigrantes, esta presenta una imagen más amable, reconociendo su aporte a la sociedad, su espíritu emprendedor y hasta su faceta de éxito y aunque esto parezca contradictorio, es parte del sistema de valores legitimados en la sociedad. (Bastida, 2008).

3.2.2 Medios de comunicación de minorías

El concepto de medios de comunicación para minorías en esta investigación, hace alusión específicamente a los complejos grupos humanos que se establecen en otro país a través de procesos migratorios. En Estados Unidos se utiliza el concepto de *medios étnicos*

debido a la influencia del marketing étnico. Según explica Bastida (2008), en Europa se emplean otras denominaciones como medios de la diáspora o medios de minorías.

Debido a la publicidad específica para cada nicho de mercado, los medios para minorías son más avanzados en los Estados Unidos que en otros países con inmigrantes. Según el *New America Media*, las televisiones en castellano llegan a casi el 50% de los migrantes hispanos, los medios para minorías llegan a 1 de cada 4 estadounidenses. (Bastida, 2008).

En España, han sido numerosos estudios realizados con respecto a este tema, una fecha de gran importancia podría ser el 2004. Lario Bastida indica que en este año aparece el *Canal Latino TV*, el fenómeno televisivo más destacado del panorama de medios dirigidos específicamente a personas inmigrantes, así como la revista *Sí*, *Se Puede*. También en 2004, se realiza el primer análisis del consumo de medios de forma diferenciada entre población autóctona y extranjera, este proyecto llamado Estudio General de Medios (EGM), estuvo a cargo de la Asociación para la Investigación de Medios de Comunicación (AIMC). Los resultados revelaron que el menú informativo de los inmigrantes estaba compuesto de televisión (85%), las revistas (50,1%), la radio (47,4%) y los diarios (33,8%).

En Latinoamérica, se puede destacar a Chile, un país que entre 1993 y el 2003 tuvo un incremento del 84% de inmigrantes. El gobierno de Sebastián Piñera lanzó la Primera Consulta Ciudadana sobre Discriminación en Chile, tras cumplirse un año de la aprobación de la Ley Antidiscriminación o Ley Zamudio. El panorama fue preciso para considerar el tratamiento que dan los medios a los temas relacionados con la migración. Actualmente, algunos medios como Canal 13, TVN, CHV, CNN Chile o El Mercurio ya

disponen de Guías Editoriales con parámetros sobre la articulación de un lenguaje inclusivo y no discriminatorio. (Lorenzo Quintanilla, 2003)

3.2.3 Estudios sobre Periodismo y Migración

Antonio Bañón Hernández, Doctor en Filología Hispánica por la Universidad de Murcia, participó en Inmigración, Discurso y Medios de Comunicación (2008), una publicación del Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil Albert, la misma que cuenta con textos de varios autores. En esta, Bañón Hernandez realiza un breve recorrido por diversos estudios sobre Comunicación e inmigración desde los años noventa. Época en la que él junto a otros analistas comenzaron a recopilar información sobre la representación que la prensa española hacía de las personas inmigradas.

El progreso de las investigaciones era evidente, en 1996 apareció el libro *Racismo*, discurso periodístico y didáctica de la lengua, publicado por la Universidad de Almería. Bañón cuenta que en él, se compendiaban las primeras reflexiones sobre discurso e inmigración. Con su equipo de trabajo se habían propuesto identificar las estrategias textuales de discriminación de las personas emigradas y la selección de ejemplos significativos, extraídos de la prensa española.

Más tarde se publicará *Discurso e Inmigración*. Donde se incluyen propuestas para el análisis de un debate social. Este se encuentra prologado por Teun Van Dijk. En el libro se destacan los siguientes tipos discursivos: comprometido, reivindicativo, discriminatorio, autodiscriminatorio, condescendiente, resignado, preventivo o segregador. (Bañón, 2008).

A principios del siglo XXI aparece la Asociación Convivir sin Racismo, un colectivo que trabaja en el apoyo hacia los inmigrantes. Desde el año 2002, esta asociación celebra

jornadas anuales para discutir sobre el tema. En el 2006, con apoyo de la Caja de Ahorros del Mediterráneo (CAM) se publicó *Medios de Comunicación e inmigración*, un texto que compendia estudios sobre periodismo, opinión, diversidad, casos particulares como los Latinoamericanos en la prensa española, los inmigrantes malienses, la representación discursiva sobre la inmigración y la educación, códigos éticos de la información, entre otros. El entonces presidente de la CAM, Vicente Sala Belló explica en el prólogo que el objetivo del programa estuvo destinado a impulsar la participación social de los inmigrantes en la sociedad.

En septiembre de 2011, más de 50 periodistas y expertos de 20 países, participaron en el noveno Foro de Austin sobre Periodismo en las Américas para tratar la cobertura periodística de las migraciones internacionales en el hemisferio occidental. En el informe, redactado por José Luis Sierra, el periodista mexico-americano afirma que los partícipes acordaron en que los medios norteamericanos no proporcionan una cobertura justa y precisa sobre la temática de migración. "Presionados por los horarios de cierre, escasos recursos, falta de entrenamiento, y a veces plena ignorancia sobre los movimientos migratorios, una gran parte de la cobertura de los medios informativos sobre el tema migratorio es más bien superficial." (2011).

De forma general, existe una mínima comprensión de las presiones socioeconómicas y políticas que la migración produce en las regiones de destino, y así mismo las problemáticas que causa la ausencia de los migrantes. Una de las conclusiones del Foro, fue que los medios masivos de comunicación ignoran a los migrantes y al hacerlo, también la sociedad. Además se concretó que si las noticias sobre migración reciben cobertura de

primera plana, es para destacar un tema político, un crimen sensacionalista o una historia de éxito.

CAPÍTULO 4

METODOLOGÍA PARA EL ANÁLISIS COMPARATIVO DEL DISCURSO

Referirse a la metodología es emanar aquellos pasos y técnicas empleados para estructurar la investigación. La metodología es el procedimiento que guía al investigador en la persecución de un objetivo, "es la manera de ordenar una actividad para lograr un fin" Gómez (2012).

Este trabajo busca evidenciar el imaginario sobre el inmigrante hispano en el discurso de los diarios, *The Dallas Morning News, La Voz de Houston* y *Tyler Morning Telegraph*, a través de un análisis comparativo.

4.1 Análisis comparativo

El análisis en términos generales, se refiere a la metodología de estudio en la que se divide un todo en sus partes. De esta manera la realidad que se investiga se desglosa en las distintas categorías que la componen, cada parte tiene una función, una causa y un efecto.

Un análisis comparativo requiere el contraste de las semejanzas y las diferencias entre los elementos en escena.

4.2 Análisis del discurso

La trayectoria y los aportes del lingüista Teun Van Dijk, son fundamentales en esta investigación. Este experto en la gramática del texto, es uno de los fundadores del análisis crítico del discurso. En uno de sus trabajos introduce el discurso en general, sí, el "discurso" esa palabra tan común y al mismo tiempo temida por su alcance y por su

complejidad. Van Dijk . (s.f., *1 Estudio del Discurso*, pág 24) explica que este término es de difícil definición, ya que al igual que otros conceptos como cultura, sociedad, interacción o lenguaje, no tiene una significación única, ni práctica. Sin embargo, es posible empezar por una caracterización breve de los fenómenos que estudia esta disciplina.

El discurso, como tal, es un suceso de comunicación en el que las personas usan el lenguaje para transmitir ideas, creencias o para expresar emociones, y al hacerlo, interactúan.

El lenguaje no se limita únicamente al hablado sino que también incluye al escrito o impreso, en este último, la interacción es un poco distinta. Si bien los lectores de los periódicos, libros o revistas no intercambian un proceso de comunicación cara a cara, son igual de activos como lectores, receptores que entienden y asimilan la información.

Van Dijk (s.f., *1 Estudio del Discurso*, pág 24-25) expone que "el análisis del discurso estudia la conversación y el texto en contexto". Una conversación requiere un diálogo interactivo, es decir un intercambio de pensamientos, mientras que el estudio del texto, analiza sus propiedades en medio de un mundo referencial, por lo tanto, en una situación social específica.

4.3 Construcción del discurso

Dentro del análisis del discurso existen varios niveles, Teun Van Dijk (s.f., *1 Estudio del Discurso*, pág 24) los denomina como forma, sentido y acción. Es preciso destacar que el primero, resulta superficial, ya que determina la estructura gramatical, es decir, la manera en que se construyen las oraciones, el orden en que estas se presentan, la

combinación de palabras y oraciones. Analizar la forma, sin duda, es imprescindible para comprender otros niveles más profundos como el sentido y la acción. Los tres niveles mantienen una relación recíproca y constante.

El discurso cuando es hablado, conserva características más allá de las palabras que el emisor emplea, estas son observables y audibles. Por ejemplo los gestos faciales, el uso del lenguaje corporal y la entonación de las palabras.

Van Dijk entonces divide al discurso en dos modalidades distintas, la conversación y el texto. La primera incluye el discurso hablado, es decir desde las conversaciones cotidianas, hasta aquellas que se exponen en un parlamento. El texto en cambio, se compone del discurso escrito y se lo encuentra en noticias en los diarios, novelas, publicidad, artículos escritos, textos académicos, entre otros.

4.3.1 Orden y forma

El orden y la combinación de las palabras es la forma abstracta de las oraciones que forman el discurso. Estas propiedades son estudiadas por la sintaxis. La disposición de las palabras y las frases, cumplen diversas funciones, como complementar una idea previa o agregar información. La combinación y la elección de determinadas palabras pueden indicar contraste, énfasis o una connotación específica de acuerdo al contexto en el que son empleadas.

4.3.2 Sentido

El sentido es estudiado por la semántica. Se refiere a los sentidos abstractos y conceptuales de las palabras mismas. Los lingüistas se refieren a las representaciones semánticas como los sentidos abstractos del discurso. Van Dijk explica que los psicólogos

y especialistas de la lingüística cognitiva alegan que el discurso no tiene un sentido intrínseco, sino que el sentido es asignado por los usuarios del lenguaje, en otras palabras los usuarios interpretan el lenguaje, lo comprenden, y mucho tienen que ver los conocimientos personales y los valores culturales del entorno. Dentro de la semántica cada cláusula u oración lleva el nombre de proposición.

Los significados de las palabras están formados por rasgos significativos mínimos, cuando el sentido es objetivo y común para los hablantes, entonces se habla de la *denotación* de la palabra. No obstante, el significado puede ser subjetivo de acuerdo a la circunstancia concreta del hablante o de un colectivo, en este caso viene a tomar partido la *connotación* de la palabra. (McGraw Hill, s.f., pág. 80)

Hablar de la coherencia es referirse a la conexión del sentido de las oraciones. Este análisis puede generarse estudiando una proposición tras otra, entonces se trata de un análisis a micronivel, no obstante también se analiza la coherencia de todo el discurso en conjunto, es decir a macronivel. El tópico es el tema del discurso, la idea general que se expone en él, otra manera de denominar la coherencia a macronivel.

La semántica no se limita únicamente a la relación funcional entre proposiciones, sino que requiere además de la referencia, es un suceso o cadena de hechos que mantienen relación entre sí.

4.3.3 Estilo

El estilo es una variación en la manera en que se expone el discurso. El sentido se mantiene, lo que cambia son las elecciones del léxico, la pronunciación, los elementos visuales. Por ejemplo, una noticia trágica se cuenta de diferentes maneras en un diario serio que en un diario sensacionalista. El estilo depende del género que se usa, del hablante o del grupo humano que lo representa, de una situación social y de la cultura. (Teun Van Dijk, s.f., *1 Estudio del Discurso*, pág 35).

4.3.4 Esquema

Teun Van Dijk explica también las estructuras esquemáticas o superestructuras del discurso. Si bien se reconoce la forma de una oración, es decir el orden y la combinación de las palabras, también se puede advertir la composición de un texto o de una conversación, el inicio, el desarrollo, el fin. Y cada una de estas categorías formales típicas tiene una función específica y una exposición determinada de ideas.

4.4 Actos del habla

Una de las teorías de la filosofía del lenguaje alega acertadamente que en cada texto y conversación existen actos del habla. Searle, uno de los principales promotores de la teoría, afirma que toda comunicación lingüística, incluye actos lingüísticos, tales como hacer enunciados, dar órdenes, plantear preguntas, hacer promesas, predicar, entre otros. El lenguaje entonces tiene una conducta intencional gobernada por ciertas reglas.

4.5 Análisis crítico del discurso

Es el análisis que sustenta una postura social y política para cuestionar la desigualdad, el abuso de poder y la imposición ideológica. Generalmente está ligado a los problemas sociales y no únicamente a las teorías.

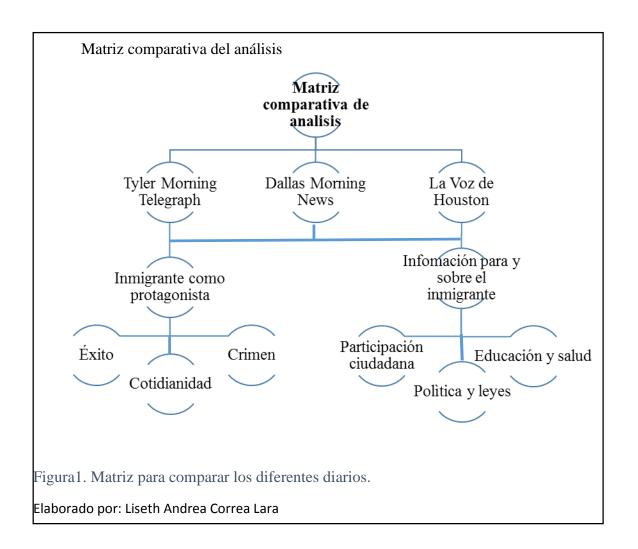
4.6 Matriz de Análisis Comparativo

4.6.1 Macroestructura

En esta investigación la macroestructura del discurso delimitará la clasificación de los artículos y noticias. Van Dijk (1990, pág. 54-56) la define como la estructura global del significado de un texto, es el tópico o el tema principal, es decir lo que se quiere decir.

Las macroestructuras se componen de macroproposiciones, es decir, oraciones o claúsulas. Particularmente, acorde a cada macroestructura, se clasificarán los artículos y noticias en dos categorías:

- Inmigrante como protagonista: dentro de esta temática se encuentran las historias de éxito, crimen o cotidianidad que tiene como personaje principal a un inmigrante.
- Información para y sobre el inmigrante: este tópico engloba noticias sobre participación ciudadana, salud y educación, economía, política y leyes sobre inmigración.



4.6.1.1 Indicadores

La revisión que Antonio Bañón Hernandez realiza acerca de los estudios del discurso en los medios de comunicación sobre las personas emigradas, así como la teoría de análisis del discurso ha sido de gran utilidad para la consideración de indicadores de análisis en esta investigación.

• Actor: es el personaje principal y es quien hace o decide algo.

- Agente: es quien gestiona el proceso de ejecución.
- Comunicador: es quien transmite el mensaje, es quien dice algo.

Cada uno de los personajes de las noticias y artículos tiene una actitud frente a la situación o hecho principal, esta actitud tiene mucho que ver con la postura ideológica y a su vez se refleja en los actos del habla. Las clases de actitud que se emplearán para esta indagación son:

- Declarativa: su propósito es el de informar, dar a conocer algo.
- Interrogativa: esta actitud demuestra la necesidad de conocer algo, es decir obtener información.
- Imperativa: refleja persuasión y generalmente da órdenes.
- Discriminatoria: se caracteriza por demostrar un trato inferior o diferencial en cuanto a los derechos de las personas.
- Auto-discriminatoria: se encuentra en los hablantes que muestran auto disposición
 a ser discriminados. Lo reflejan aceptando las injusticias. Se refleja en la
 autocensura.

De igual manera hay un indicador sumamente interesante y de gran importancia en el discurso y este es el del sentido de responsabilidad y compromiso que los personajes o hablantes muestran con respecto a un hecho o problema:

- Asunción: demuestra la aceptación de la responsabilidad.
- Omisión: es la negación de obligación, exclusión de la participación.

- Corresponsabilidad: demuestra la intervención mutua en un hecho, el compartir de obligaciones.
- Delegación: es la entrega de responsabilidad a otra persona u autoridad.

Tabla 1.Clasificación de categorías, variables e indicadores

Categoría	Variables	Indicadores		
	Éxito	Actor		Declarativa
Inmigrante como				Interrogativa
protagonista				Imperativa
1			Actitud	Discriminatoria
				Auto-
				discriminatoria
			Sentido de	Asunción
			Responsabilidad	Omisión
				Corresponsabilidad
				Delegación
		Agente		Declarativa
				Interrogativa
				Imperativa
			Actitud	Discriminatoria

			Auto-
			discriminatoria
		Sentido de	Asunción
		responsabilidad	Omisión
			Corresponsabilidad
			Delegación
	Comunicador		Declarativa
			Interrogativa
			Imperativa
		Actitud	Discriminatoria
			Auto-
			discriminatoria
		Sentido de	Asunción
		responsabilidad	Omisión
			Corresponsabilidad
			Delegación
Crimen	Actor	Actitud	Declarativa
			Interrogativa
			Imperativa
			Discriminatoria
			Auto-
			discriminatoria
			Asunción

		Sentido de	Omisión
		responsabilidad	Corresponsabilidad
			Delegación
	Agente	Actitud	Declarativa
			Interrogativa
			Imperativa
			Discriminatoria
			Auto-
			discriminatoria
		Sentido de	Asunción
		responsabilidad	Omisión
			Corresponsabilidad
			Delegación
	Comunicador	Actitud	Declarativa
			Interrogativa
			Imperativa
			Discriminatoria
			Auto-
			discriminatoria
		Sentido de	Asunción
		responsabilidad	Omisión
			Corresponsabilidad
			Delegación

Cotidianidad	Actor	Actitud	Declarativa
			Interrogativa
			Imperativa
			Discriminatoria
			Auto-
			discriminatoria
		Sentido de	Asunción
		responsabilidad	Omisión
			Corresponsabilidad
			Delegación
	Agente	Actitud	Declarativa
			Interrogativa
			Imperativa
			Discriminatoria
			Auto-
			discriminatoria
		Sentido de	Asunción
		responsabilidad	Omisión
			Corresponsabilidad
			Delegación
	Comunicador	Actitud	Declarativa
			Interrogativa
			Imperativa

				Discriminatoria
				Auto-
				discriminatoria
			Sentido de	Asunción
			responsabilidad	Omisión
				Corresponsabilidad
				Delegación
Información	Participación	Actor		Declarativa
para el	ciudadana		Actitud	Interrogativa
inmigrante				Imperativa
				Discriminatoria
				Auto-
				discriminatoria
			Sentido de	Asunción
			responsabilidad	Omisión
				Corresponsabilidad
				Delegación
		Agente	Actitud	Declarativa
				Interrogativa
				Imperativa
				Discriminatoria
				Auto-
				discriminatoria

		Sentido de	Asunción
		responsabilidad	Omisión
			Corresponsabilidad
			Delegación
	Comunicador	Actitud	Declarativa
			Interrogativa
			Imperativa
			Discriminatoria
			Auto-
			discriminatoria
		Sentido de	Asunción
		responsabilidad	Omisión
			Corresponsabilidad
			Delegación
		Actitud	Declarativa
	Actor		Interrogativa
	12002		Imperativa
			Discriminatoria
			Auto-
			discriminatoria
		Sentido de	Asunción
		responsabilidad	Omisión
			Corresponsabilidad

			Delegación
	Comunicador	Actitud	Declarativa
			Interrogativa
Salud y			Imperativa
educación			Discriminatoria
			Auto-
			discriminatoria
		Sentido de	Asunción
		responsabilidad	Omisión
			Corresponsabilidad
			Delegación
	Actor	Actitud	Declarativa
			Interrogativa
			Imperativa
			Discriminatoria
			Auto-
			discriminatoria
Política y		Sentido de	Asunción
leyes sobre		responsabilidad	Omisión
inmigración			Corresponsabilidad
			Delegación
	Agente	Actitud	Declarativa
			Interrogativa

			Imperativa
			Discriminatoria
			Auto-
			discriminatoria
		Sentido de	Asunción
		responsabilidad	Omisión
			Corresponsabilidad
			Delegación
	Comunicador	Actitud	Declarativa
			Interrogativa
			Imperativa
			Discriminatoria
			Auto-
			discriminatoria
		Sentido de	Asunción
		responsabilidad	Omisión
			Corresponsabilidad

		Delegación

Nota:

En ésta tabla se puede observar las diferentes categorías, variables e indicadores que tratan el agente, comunicador y actor que hacen uso de la actitud además del sentido de responsabilidad de acuerdo a la negación o aceptación de su participación.

CAPÍTULO 5

RESULTADOS DEL ANÁLISIS COMPARATIVO

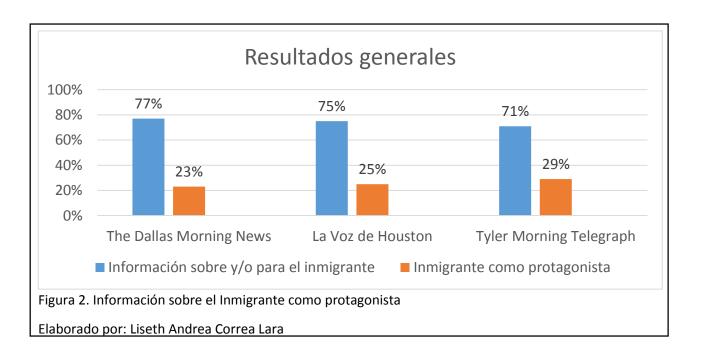
Al iniciar la indagación, el investigador tiene en mente la hipótesis que guía el proceso de estudio. Con la sustentación bibliográfica y con resultados de otras investigaciones similares ya se tiene un prejuicio de cómo podrían quedar los resultados, sin embargo durante la recolección aparecen pequeños detalles que sin duda marcan la diferencia, creando perspectivas diferentes sobre determinados fenómenos.

5.1 Tabulación de los resultados

Los resultados a continuación son básicamente la clasificación de 69 noticias y artículos, 39 de ellas pertenecen al diario *The Dallas Morning News*; 16 fueron recogidos del semanal *La Voz de Houston*; y 14 noticias y artículos de diario *Tyler Morning Telegraph*. Todo el material recolectado fue publicado entre noviembre de 2012 y noviembre de 2013, es decir durante el primer año del segundo término del actual presidente Barack Obama.

5.1.1 Categorías principales

Empezando con las temáticas más generales de la clasificación, los resultados fueron bastante similares, la categoría preponderante fue La información sobre y/o para el inmigrante en donde los tres diarios sobrepasaron el 70% respectivamente, mientras que las noticias relacionadas con el inmigrante como protagonista superó el 23% en los tres periódicos. Véase en la figura 1.



Dentro de la categoría de Información sobre y/o para el inmigrante, la macroestructura dominante es Política y leyes, seguida por Educación y salud.

El proceso de recolección de noticias y artículos fue realizado en su mayoría por medio de los archivos en las páginas electrónicas de cada periódico. Entre las 39 noticias recogidas del diario *The Dallas Morning News*, no se encontró ninguna en la cual prime la economía como macroestructura, si bien algunos artículos mencionaban por ejemplo, referencias sobre el costo de las nuevas políticas de seguro médico Obama care y los subsidios de salud, así como la inversión que podría significar el refuerzo fronterizo, no se localizó un artículo que específicamente se enfoque en la economía y la inmigración.

Entre los tres periódicos de estudio, *La Voz de Houston* es el que presenta mayor información sobre la economía en el contexto de la inmigración, representando el 25% en la categoría información sobre y/o para el inmigrante.

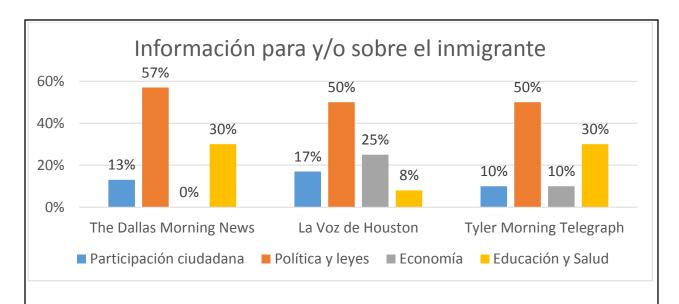


Figura 3. Contiene artículos con información sobre y/o para el inmigrante en los tres medios.

Elaborado por: Liseth Andrea Correa Lara

La categoría inmigrante como protagonista incluye toda noticia y artículo periodístico donde se resalta al inmigrante como protagonista, ya sea en medio del éxito, el crimen o la cotidianidad. Tanto en *The Dallas Morning News* como en La voz de Houston se hallaron mayor número de artículos a cerca del inmigrante exitoso en distintas áreas, representando el 56% y 50% respectivamente en esta categoría.

Un dato interesante es que *Tyler Morning Telegraph* presenta un 75% de artículos sobre el inmigrante relacionado al crimen, una significativa diferencia en consideración con los otros dos periódicos, *The Dallas Morning News* presenta un 33% de noticias sobre inmigrantes protagonizando roles relacionados al crimen, mientras que *La Voz de Houston* refleja un 25% al respecto. Por otra parte los temas donde se describe la labor cotidiana de personas inmigrantes, refleja una minoría en el abordaje de noticias protagonizadas por un inmigrante a nivel general.

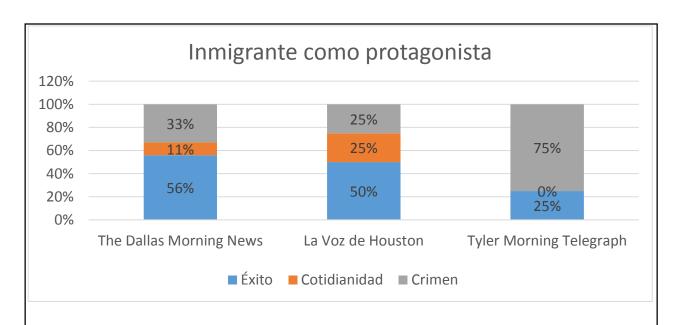


Figura 4. Inmigrante como protagonista en cada medio observando el éxito, cotidianidad y crimen.

Elaborado por: Liseth Andrea Correa Lara

5.1.2 Agentes y Actores

Como parte de los indicadores de esta investigación se encuentran los actores y agentes, quienes con su participación construyen los testimonios, las acciones y proyectos, además generan opinión pública. En el material de estudio, se identificaron varios como, los inmigrantes; el gobierno; distintos políticos del partido demócrata, así como del republicano; agentes y agencias norteamericanas, incluyendo Universidades, Agencias Federales, Fundaciones, Departamentos y Organizaciones gubernamentales, Instituciones privadas e instituciones de arte; también se encontraron algunas agencias y gobiernos hispanos; políticos de origen latinoamericano; organizaciones y activistas proinmigración; expertos sobre inmigración; entre otros. En la figura a continuación se

compila la participación porcentual de los 6 actores y agentes que continuamente se repetían en las noticias:

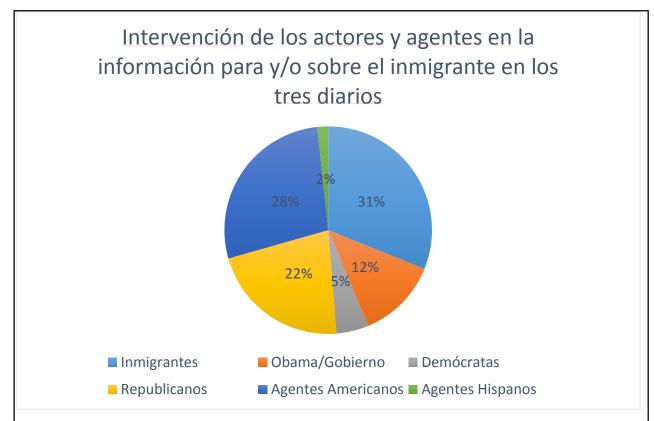


Figura 5. Intervención de los actores y agentes en informar sobre el inmigrante. Elaborado por: Liseth Andrea Correa Lara

Se puede observar que los inmigrantes son actores en el 31% de la información sobre y/o para el inmigrante, seguido por los agentes americanos quienes son parte del 28% de los artículos de inmigración.

En los tres diarios existe una fuerte participación de los representantes del partido republicano ocupando el 22% en relación al 5% que ejercen los demócratas. Este resultado no llama demasiado la atención si se considera que durante las elecciones presidenciales del 2012 se demostró una aceptación dominante del partido republicano

en los estados del sur, con la figura del candidato Romney a la cabecera, los tres periódicos en estudio pertenecen al estado de Texas. La participación de representantes de tendencia republicana muestra en los tres periódicos, una actitud discriminatoria con relación a la Reforma Comprensiva de Inmigración, para más información revisar la tabla 2.

Tanto el gobierno como el presidente Obama son actores o agentes en el 12% de las noticias recolectadas sobre información para el inmigrante, y sin duda la participación de las agencias hispanas es muy leve, ocupa apenas el 2% del total de noticias, lo que demuestra un sector segregado en la construcción de las noticias en los tres diarios.

Los actores y agentes mencionados participan de manera porcentual en cada una de las temáticas o macroestructuras textuales. Así por ejemplo, de la participación total de Obama y el gobierno, el 73% corresponde a política y leyes y un 20% a los temas relativos a participación ciudadana. La actuación de los inmigrantes mayormente se refleja en las noticias afines con la política, ocupando el 41% de su intervención total, mientras que el 32% se destaca en artículos sobre educación y salud.

Tanto representantes políticos y grupos simpatizantes al partido republicano, intervienen principalmente en los temas de Política, al igual que los personajes del partido demócrata.⁵

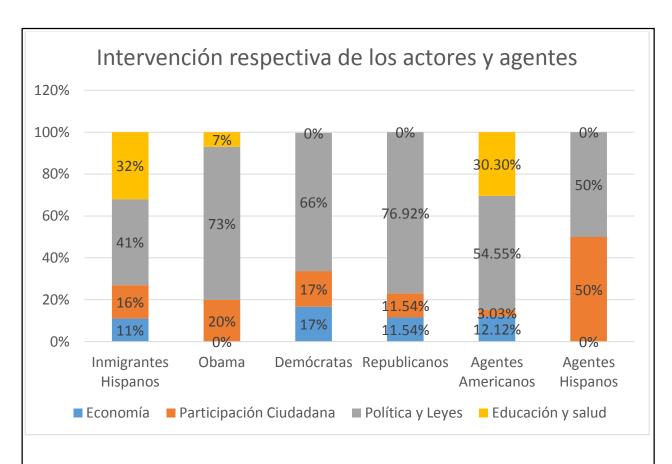


Figura 6. Intervención de los actores y agentes en cada macroestructura.

Elaborado por: Liseth Andrea Correa Lara

5.1.2.1 Actitudes de los actores y agentes frente a los contenidos afines a la

inmigración

Las actitudes son otro indicador empleado en esta investigación, estas se basan no únicamente en las actitudes del hablante sino en algunos actos del habla, así entonces en cada noticia estudiada se ha discernido qué actitud muestran los actores y agentes. Las actitudes empleadas como referencia fueron: declarativa, imperativa, interrogativa, discriminatoria y auto-discriminatoria.

Dentro de la macroestructura Participación ciudadana la actitud del inmigrante fue inquietante, ya que para el diario *The Dallas Morning News* la actitud preponderante del inmigrante fue la autodiscriminatoria con el 50%, mientras que la actitud declarativa ocupó el 25% y el resto de los inmigrantes no presentaron ninguna actitud o no aplicaron en ninguna de las actitudes de referencia.

La Voz de Houston y Tyler Morning Telegraph no incluyeron ninguna actitud del inmigrante en los temas de participación ciudadana, en algunos casos se mencionaron a los inmigrantes y su contribución en las elecciones pero no se destacó ninguna actitud.

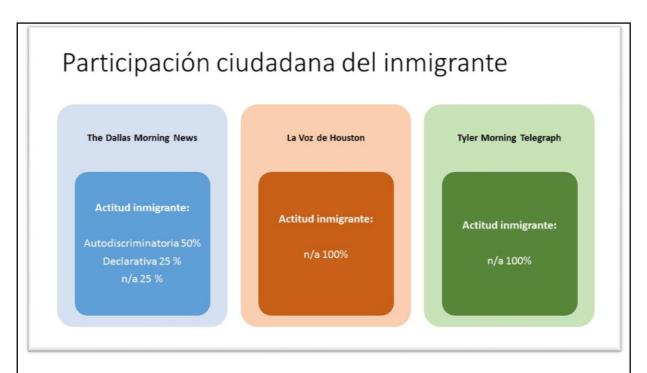


Figura 7. Participación ciudadana del inmigrante en elecciones políticas. Elaborado por: Liseth Andrea Correa Lara

Como ya se había mencionado anteriormente la mayoría de noticias sobre migración trataron temas políticos. Se destacó la reforma migratoria como eje principal y los cambios que esta podría ocasionar.

La visión que cada diario muestra sobre los actores varía. *The Dallas Morning News* y *La Voz de Houston* presentan a un migrante que destaca su opinión y desea persuadir en cuanto a temas de política y leyes, con el 42% y el 50% respetivamente, no obstante el *Tyler Morning Telegraph* no incluye actitudes del inmigrante, ya sea porque no contiene espresamente la opinión de un inmigrante o porque ninguna pertenece a las actitudes referenciales.

Es interesante cómo se perfilan las actitudes del Gobierno y el presidente Obama en cada uno de los diarios. *The Dallas Morning News* muestra al gobierno con actitud declarativa en un 67%, y el 33% restante corresponde a la actitud discriminatoria. Ninguno de los otros dos diarios presentan actitudes discriminatorias del gobierno hacia la inmigración. Todos coinciden que un porcentaje relevante se muestra en la postura enunciativa sobre las políticas de reforma migratoria.

Los tres diarios evidencian la actitud discriminatoria que las agencias y agentes americanos presentan frente a los inmigrantes y a los temas de inmigración, al igual que los representantes del partido republicano, quienes en su mayoría manifiestan rechazo al camino de ciudadanía path to citizenship tan nombrado en la propuesta de reforma migratoria.

En el recuadro a continuación se puede observar a detalle los resultados y porcentajes de las actitudes, tanto por actor como por diario.

Tabla 2.

Politica y Leyes The Dallas Morning News La Voz de Houston Tyler Morning Telegraph																		
Actor/Agente	Actitud																	
	Declarativa			Imperativa			Interrogativa			Discriminatoria			Auto discr <mark>iminatori</mark> a			N/A		
Inmigrantes	17%	0%	0%	42%	50%	0%	8%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	33%	50%	100 %
Obama/Gob.	67%	50%	33.3 %	0%	50%	33.3 %	0%	0%	0%	33%	0%	0%	0%	0%		0%	0%	33.3 %
Expertos sobre inmigración		25%	-	-	50%	-	-	0%	1996	-	25%		(-)	0%		-	0%	
Organizaciones Pro inmigrantes	50%	50%	0%	50%	50%	100 %	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%
Cámara Baja	0%	100 %	201	0%	0%	(44)	0%	0%	-	100 %	0%	-	0%	0%		0%	0%	-
Senado	0%		-	0%	777	0.774	50%	77.0	127	50%	=	-	0%	-	70	0%	77	-
Agencias Americanas	25%	33.3 %	14%	12.5	0%	14%	0%	0%	0%	50%	33.3	43%	0%	0%	0%	12.5 %	33.3 %	29%
Agencias Hispanas	100 %	-	-	0%	-	-	0%		:#	0%		-	0%	-		0%	i -	-
Demócratas	0%	50%	0%	100 %	50%	100 %	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%
Republicanos	18%	0%	20%	9%	25%	40%	0%	0%	0%	64%	75%	40%	9%	0%	0%	0%	0%	0%

Nota:

En lo que se refiere a educación y salud se destacó en gran parte la nueva política de salud y seguros médicos Obama Care. En la educación se habló sobre educación a las minorías, proyectos para enseñar inglés a niños hispanos y cabe recalcar que también se incluyó en esta categoría temas culturales que destacan a los latinos y sus costumbres.

Para *The Dallas Morning News* la actitud del inmigrante con respecto a la educación y salud fue un 50% no aplicable a las actitudes referenciales, mientras que el otro 50% se repartió equitativamente entre actitud declarativa, imperativa y autodiscriminatoria.

La Voz de Houston muestra a un inmigrante que afirma y enuncia su opinión y participación en un 100% con respecto a la educación y salud, mientras que El Tyler

Morning Telegraph destaca al inmigrante con una actitud imperativa y motivadora en un 60% con relación a este tema.

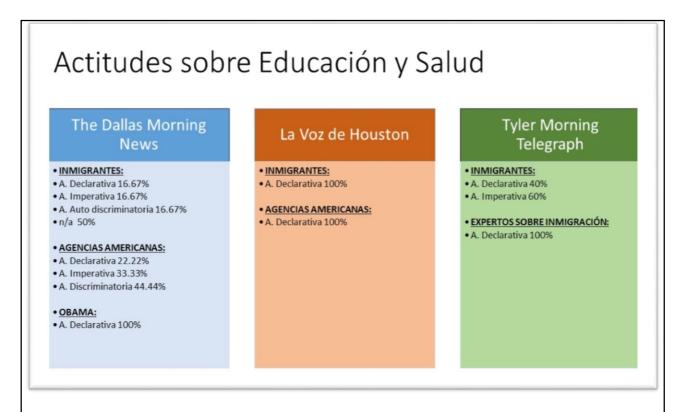


Figura 8. Participación del inmigrante en educación y salud de acuerdo a dichos diarios. Elaborado por: Liseth Andrea Correa Lara

5.1.3 Comunicadores

Los comunicadores ciertamente aportan a la noticia, ya que ellos son quienes estructuran las noticias y artículos para transmitirlas al público. Es importante aclarar que en su mayoría las noticias incluían los nombres del periodista que las redactaba, con pocas excepciones, las noticias sin nombre no se han incluido en esta tabulación. La sistematización a continuación se basó en el origen de los nombres y apellidos del

comunicador, dividiéndose en dos grupos: comunicadores con apellidos hispanos y comunicadores con apellidos no hispanos.

En *The Dallas Morning News*, el 57.14% de los comunicadores presentaron apellidos norteamericanos, el 50% de estos, pertenece a quienes cubrieron noticias sobre y/o para el inmigrante, mientras que el 7.14% restantes abordaron temas sobre el inmigrante como protagonista. Los comunicadores con nombres y apellidos hispanos conformaron el 42.85% de los cuales el 26.19% cubrieron noticias sobre y/o para el inmigrante, mientras que el 16.66% abordó artículos y notas sobre el inmigrante como protagonista.

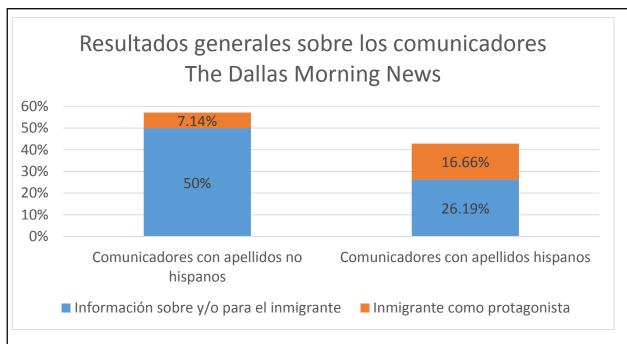


Figura 9. Participación de los comunicadores con apellidos hispanos y apellidos no hispanos en el Dallas Morning News.

Elaborado por: Liseth Andrea Correa Lara

Es interesante observar los resultados que un periódico dirigido al público hispano presenta sobre temas de inmigración con relación a dos periódicos escritos en idioma

inglés. La mayoría de comunicadores son de origen hispano y por ende tanto la educación profesional como la base cultural son diferentes. El semanal *La Voz de Houston* reveló que un 87.5% de las noticias analizados fueron cubiertas por comunicadores con nombres y apellidos latinos. Mientras que el 12.5% de los artículos pertenecieron a periodistas con origen norteamericano. Tanto norteamericanos como hispanos enfocan mayor atención a la información sobre los inmigrantes en contraste con los perfiles periodísticos o notas que destacan al inmigrante como protagonista.



El periódico *Tyler Morning Telegraph* incluye una participación muy escasa de comunicadores con apellidos o nombres hispanos, como se puede observar en la figura 11.

Elaborado por: Liseth Andrea Correa Lara

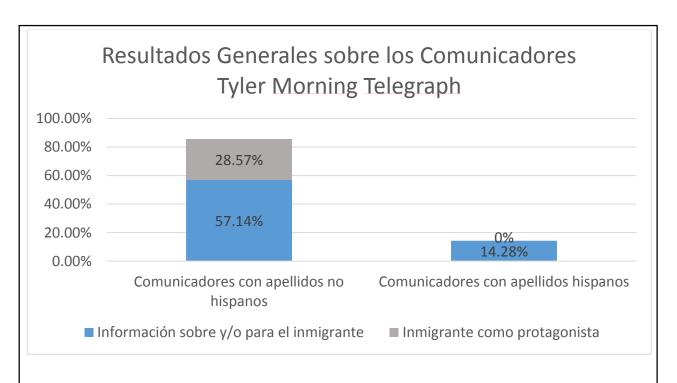


Figura 11. Participación de los comunicadores del diario Tyler Morning Telegraph de origen hispan y no hispano.

Elaborado por: Liseth Andrea Correa Lara

En cada categoría principal, se destacó una macroestructura preponderante, Política y Leyes y El inmigrante exitoso respectivamente.

Si en el diario *The Dallas Morning News* se encontró una noticia sobre inmigrantes ejemplares que se ha destacado en la vida estadounidense, fue una noticia cubierta por un comunicador hispano. El 71% de las noticias que trataron temas políticos fueron escritos por periodistas con nombres y apellidos norteamericanos.

Las noticias encontradas sobre inmigrantes con éxito en el diario *La Voz de Houston*, fueron escritas por comunicadores hispanos en su totalidad, mientras que el 63% de los artículos de política fueron cubiertos por un comunicador hispano, el 37% restante perteneció a periodistas con apellidos y nombres norteamericanos.

En lo que respecta al *Tyler Morning Telegraph*, todos los artículos tanto de política como de inmigrantes con éxito fueron escritos por reporteros norteamericanos.

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Los medios en estudio han atravesado un desarrollo tanto histórico como cultural distinto, además los tres periódicos son dirigidos para un público diverso. No obstante, los tres diarios coincidieron en el alto enfoque proporcionado a la información con contenido político y de leyes. El escenario en que se recolectaron las noticias era un escenario donde la reforma migratoria era un tema controversial, en gran parte a las recientes elecciones, donde el voto hispano generó polémica, así como las promesas de campaña del presidente Obama.

Los tres diarios analizados concuerdan en que las agencias e instituciones norteamericanas presentan una actitud discriminatoria con relación a los inmigrantes, no necesariamente debido a una opinión explícita sino que cumpliendo un rol específico son parte de un cuerpo represivo, como es el caso de la policía y los agentes de inmigración. Entre las actitudes de referencia para el estudio, The Dallas Morning News muestra a las agencias norteamericanas con un 50% de actitud discriminatoria, La Voz de Houston presentó un 33% y Tyler Morning Telegraph representó el 43% de actitud discriminatoria por parte de las agencias norteamericanas, el resto de los porcentajes fue dividido entre actitudes declarativa, interrogativa, imperativa, auto-discriminatoria y no aplicable.

Los temas relacionados a la salud e inmigración requieren una mayor cobertura y más aún los temas de participación ciudadana. Tras las elecciones, se predecía un gran volumen de artículos donde prime la participación de los votantes latinos, sin embargo, los artículos centraron su atención mayormente en la reforma migratoria y los posibles efectos que esta conllevaría.

En lo que resta al inmigrante como protagonista, las noticias y artículos recolectados en The Dallas Morning News y La Voz de Houston muestran mayoritariamente un lado positivo del inmigrante como ejemplos de superación, éxito en los negocios o candidatos políticos. En contraste con estos, el Tyler Morning Telegraph destacó el 75% de las notas del inmigrante protagonista relacionado con el crimen.

En los tres periódicos de análisis, la participación de representantes y agentes republicanos tuvo mayor alcance en las noticas y artículos con relación a los actores demócratas con un 22% versus el 5% respectivamente, cabe recalcar que durante las elecciones presidenciales del 2012, el Partido Republicano tuvo mayoría de votos en Texas. En el discurso político sobre inmigración en los artículos estudiados, el Grand Old Party (GOP) o Partido Republicano manifestó un rechazo a la reforma integral sobre inmigración y por ende los resultados muestran la actitud discriminación que existe por parte de este grupo a la llegada y a la legalización de inmigrantes.

Si los políticos respetables emiten mensajes con relación al peligro que la inmigración representa para la nación, también la sociedad lo hará. Según el censo del 2010, los latinos representan el 38.4% de habitantes en Texas, es decir que entre los grupos minoritarios en este estado, son el de mayor número. Los hispanos son considerados una "preocupación" frente a los habitantes propios de Texas y Estados Unidos, quienes tienen enfrente la imagen de una amenaza para la estabilidad de la nación.

Aunque desde el punto de vista cuantitativo las noticias sobre cultura y arte estuvieron en desventaja con los artículos de política; es relevante contrastar la imagen que se presentó con respecto al inmigrante en el arte. Los artículos de esta índole resaltaron el potencial cultural y las habilidades de los inmigrantes como protagonistas dignos de

reconocimiento, muy diferente de la imagen del inmigrante desesperado, relegado que busca a toda costa radicarse en "tierra ajena".

Una sugerencia para presentar un contenido neutro y objetivo, es incluir opiniones sobre expertos y agencias hispanas, la participación de estos dos fue escasa. El diario La Voz de Houston fue una excepción ya que varias de las noticias incluyeron los enfoques de estudiosos sobre inmigración.

Otra manera de construir noticias equitativas es incluyendo las opiniones de los inmigrantes. En diversos artículos los inmigrantes cumplieron el rol de actores, pero no se incluyó la opinión directa de uno de ellos, nada más tuvieron una participación pasiva en la construcción de las noticias, este factor se evidenció en las noticias con una macroestructura sobre participación ciudadana, tanto el diario La Voz de Houston como Tyler Morning Telegraph enfocaron la redacción en los resultados de las elecciones, sin contener testimonios u opiniones de los migrantes al respecto.

La imagen del inmigrante está expuesta fundamentalmente como la de un grupo débil que requiere el amparo del gobierno, sin embargo, con mayor cantidad de ejemplos sobre inmigrantes que han alcanzado un estatus y estilo de vida tranquilo e independiente, se podría visualizar a un grupo que no requiere todo el tiempo la ayuda del estado.

Es entendible la cantidad de dificultades que los inmigrantes sobreviven en el camino tras buscar el sueño americano, y esa realidad es innegable, pero también hay una cantidad de hispanos que hoy día se han constituido en aporte a la economía y cultura de la sociedad norteamericana. Sin lugar a duda existen factores positivos que los medios contribuyen en la exposición de los inmigrantes, pero también hay muchos estereotipos sociales e

intereses ideológicos que marcan la cimentación de las noticias generando actitudes racistas y discriminatorias en el público.

LISTA DE REFERENCIAS

-Barbero, J. M., (2002) La globalización en clave cultural: una mirada latinoamericana. 2002

Bogues, Globalisme et Pluralisme: Montreal, Canada.

-Barbero, J. M., Sunkel, G., Bello M. N., Vega N. P., & Valenzuela J. M. (2005)

América Latina,

otras visiones desde la cultura. Bogotá, Colombia: Convenio Andrés Bello. (1ª edición).

-Benitez, L., Sierra, F., Marí, V., El Mouden, M., Adila, M., López, J. M. (...) & Miera, E. M.

(2011) Comunicación y Migración: ejes del desarrollo en el Estrecho. ACTAS Ciencias Sociales. Universidad de Cadiz.

-Bretones, M. T. (s.f.) Los Medios de Comunicación de Masas: desarrollo y tipos.
Universidad

de Barcelona, España. Recuperado de

http://diposit.ub.edu/dspace/bitstream/2445/5924/1/Los%20medios%20de%20comunicaci%C3%B3n%20de%20masas.%20Desarrollo%20y%20Tipos.%20%20Bretones.pdf

-Castells, M., (1997) *La era de la información. Economía, sociedad y cultura.* Madrid, España:

Alianza Editorial.

-Chacón, O., Villaseñor, E., Durand, J., Segura, A., Gutiérrez, L. V., Gutiérrez, J. L., (...) &

Sanbrano, A. (2013) La Reforma Migratoria en Estados Unidos. *Brújula Ciudadana*, 49 (Edición especial). Recuperado de http://www.iniciativaciudadana.org.mx/brujula-ciudadana/1385-brujula-ciudadana-49.html.

-d'Aubeterre, L. Imaginario Colectivo, sentido común e identidades sociales: triángulo reflexivo

sobre la construcción social de la realidad cotidiana y las organizaciones de los ciudadanos. Centro de Investigaciones Antropológicas de Guyana UNEG.

Recuperado de

http://guayanaweb.ucab.edu.ve/tl_files/ciepv/foro_guayana_sustentable/ponencia s/participacion_social/Percepciones%20sobre%20la%20participacion%20social. pdf

-Dekker, R. & Godfried, E. (2012) How social media transform migrant networks and facilitate

migration. International Migration Institute (IMI). University of Oxford, Estados Unidos.

-Dunaway, J., Branton, R. y Abrajano, M. (2010) Agenda Setting, Public Opinion, and the Issue

of Immigration Reform, Social Science Quarterly. 91 (2) 359-378.

- -Echeverría, M., (2013) Cultura migratoria y comunicación masiva e interpersonal en los imaginarios juveniles. *Nueva Época*, 19, 61-86. issn: 0188-252x
- -Feridun, M. (2004) Does immigration have an impact on economic development and unemployment? Empirical evidence from Finland (1981 2001) *International Journal of Applied Econometrics and Quantitative Studies*. 1, 39-60. Recuperado de http://www.usc.es/economet/reviews/ijaeqs132.pdf
- -Galán Fajardo, Elena (2006). La representación de los inmigrantes en la ficción televisiva en

España. Propuesta para un análisis de contenido. *El Comisario* y *Hospital Central. Revista Latina de Comunicación Social*, 61. La Laguna (Tenerife).

Recuperado de http://www.ull.es/publicaciones/latina/200608galan.htm

- United States. Department of Homeland Security. (2012) *Yearbook of Immigration*Statistics:
 - 2011. Washington, D.C.: U.S. Department of Homeland Security, Office of Immigration Statistics.
- -Foucault, M. (1970) *El Orden del Discurso*. Buenos Aires Argentina: Tusquets Editores.
- -Foucault, M. (1969) *La arqueología del saber*, (1ª edición), Buenos Aires, Argentina: Siglo XXI.
- -Labrín, J. M., (2009) Migración y Medios de Comunicación: Elementos para su Análisis desde

una Perspectiva Intercultural, *Perspectivas de la Comunicación*, 2 (1), issn: 0718-4867. Temuco, Chile. Universidad de la Frontera.

-Lozares, C., (1996) La teoría de las redes sociales. Universidad Autónoma de Barcelona.

-Martínez, M., van, Dijk T., Bañón, A., Crespo, E., Lario, M., Mira, E., (...) & Moreras, J.,

(2008) Inmigración, Discurso y Medios de Comunicación. Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert.

-Mazurek, H., Aragonés, A. M., Salgado, U., Ríos, E., Zúñiga, V., Roberts, E., & Portes, A.

(2009) Migraciones contemporáneas Contribución al debate. En Salazar, C. (Ed.) La Paz, Bolivia: Plural editores.

-McGraw (s.f.) Hill, *Léxico y semántica*. Capítulo 5, 78-94. Recuperado de http://www.mcgraw-hill.es/bcv/guide/capitulo/8448150007.pdf

- Michel, A. & Popovich, N. (2 de octubre de 2012) President Obama and Mitt Romney's

campaign promises: what each said, *The Guardian*. Recuperado de http://www.theguardian.com/world/2012/oct/02/obama-romney-campaign-promises.

-OIM Organización Internacional para las Migraciones (2006) Glosario sobre migración.

Ginebra, Suiza.

- Pinzani, A., (2010) El debate sobre la inmigración como discurso ontológico-político.
 ARBOR

Ciencia, Pensamiento y Cultura. ISSN: 0210-1963 doi:

10.3989/arbor.2010.744n1214

-Sadoul, G., (1972) Historia del Cine Mundial. Siglo XXI Editores

-Subervi, F., Montalvo, D. & Staff, N. (2005) The Portrayal of Latinos & Latino Issues on

Network Television News, 2004 With a Retrospect to 1995. *Report prepared for the National Association of Hispanic Journalists*. Washington, DC. United States.

-Schnaider, R., Zarowsky, M. & Llamazares, K. (2005) *Comunicación para principiantes*.

Buenos Aires, Argentina: Era Naciente SRL.

-Viano, E. (s.f.) El voto hispano en Estados Unidos: un león a punto de rugir.

Traducción de

Carolina Friszman, I.E.S. en Lenguas Vivas "Juan Ramón Fernández", Buenos Aires,

Argentina.

-Van, Dijk, T. (1980) Estructuras y Funciones del Discurso. México DF, México: Siglo Veintiuno Editores (10ª edición en español).

-Van, Dijk, T. (1980) *La noticia como discurso*. Buenos Aires Argentina: Editorial Paidós, 1990,

(1ª edición).

-Van, Dijk T., (1978) *La Ciencia del Texto*. Barcelona, España: Editorial Paidós. (3ª edición).

-Van, Dijk T., (1999) El análisis Crítico del discurso,

Anthropos(Barcelona), 186, septiembre-

octubre,pp.23-36.

-Van, Dijk T., Alsina M., Granados, A., Lorite, N., Maataoui, M., Taibi, M., (...) & Bastida, M.

(2006) *Medios de comunicación e inmigración*. Murcia, España: Convivir sin racismo, Programa CAM Encuentro.

-Van, Dijk (s.f., *1 Estudio del Discurso* , pág 24-25) *El estudio del discurso*. Recuperado de:

http://www.scribd.com/doc/249112108/2012-bib-08-Van-Dijk-estudio-del-discurso-pdf#scribd

-Von Sprecher, R., (2008) *Concepto de Comunicación Social*. Universidad de Córdoba. España.

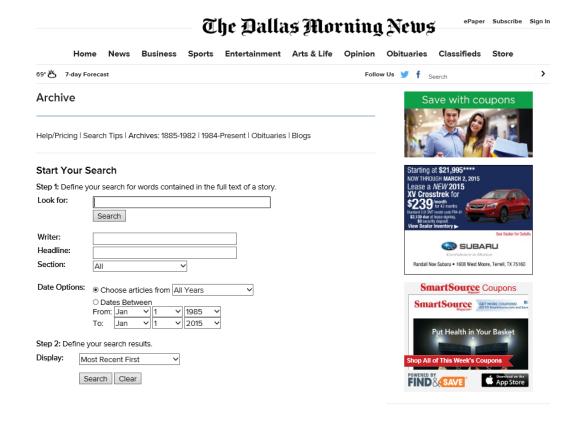
Recuperado de https://nexosconexos.wordpress.com/2012/04/12/el-concepto-de-comunicacion-roberto-von-sprecher/

ANEXOS

BUSCADOR DE NOTICIAS

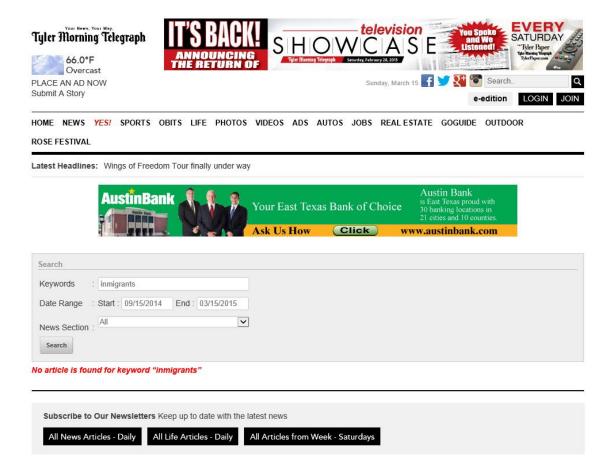
The Dallas Morning News

Esta imagen muestra la manera en que las noticias de The Dallas Morning News fueron recolectadas. El archivo cambió su imagen, al pricipio se ubicaba dentro de la página de inicio del periódico y descargarlas era un servicio gratuito. Para las últimas noticias compiladas, el diario cambió la vista del buscador y las noticias tuvieron un costo de \$21.95 por cada 10 artículos descargados.



Tyler Morning Telegraph

Este es el buscador integrado al diario. Inicialmente no se podían descargar o buscar noticias desde la página web, por lo que los primeros artículos fueron recolectados de la biblioteca publica de Tyler.



METODOLOGÍA PARA DELIMITAR LAS MACROESTRUCTURAS

Este cuadro explica la teoría del profesor Teun Van Dijk sobre las macroestructuras.

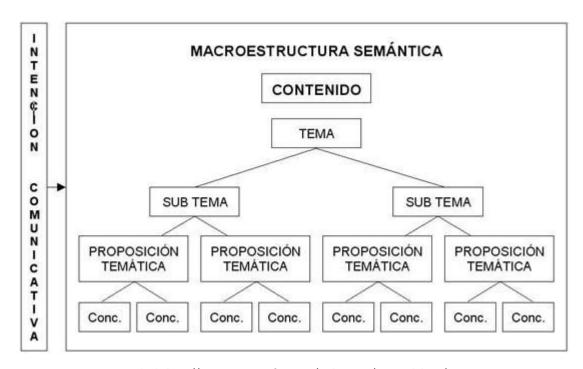


Figura tomada de http://www.monografias.com/trabajos56/mas-palabras/Image293.jpg

GRAFICO DE LAS MACROESTRUCTURAS

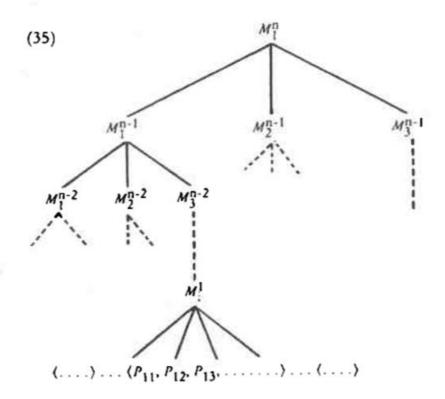


Figure tomada del libro La Ciencia del Texto de van Dijk

¹ Base de datos del Centro de Investigaciones PEW, con respecto a las elecciones del 2012.

² Revisar el Informe del Foro de Austin sobre periodismo en las Américas 2011, "Cobertura periodística de la migración en las Américas" p. 4-6.

³ José Luis Sierra es editor colaborador de New America Media y editor de asignaciones para la cadena de TV en español MundoFox. Este periodista posee una larga trayectoria cubriendo temas relacionados a la inmigración.

⁴ Hania Zlotnik. Directora de la División de Población de Naciones Unidas en Nueva York, para el informe sobre el primer Diálogo de Alto Nivel sobre la migración internacional y el desarrollo.c

⁵ Es relevante recalcar que los porcentajes hacen alusión al total de participación que cada actor tiene con respecto a las cuatro macroestructuras de la categoría *información sobre y/o para el inmigrante*, respectivamente.